

# Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
<b>Rubrica Consorzi di Bonifica</b>				
13	La Nuova Sardegna	29/11/2021	<i>Torpe' lavori in diga: 2 giorni senza acqua (S.S.)</i>	2
11	Primo Piano Molise	29/11/2021	<i>Irrigazione, in arrivo nuovi finanziamenti</i>	3
35	Il Nuovo Torrazzo	27/11/2021	<i>Caravaggio: interventi sui pozzi contro l'inaridimento del territorio</i>	4
<b>Rubrica Consorzi di Bonifica - web</b>				
	Agronotizie.Imagelinenetwork.com	29/11/2021	<i>Campania, consorzi di bonifica alle prese con il caro energia</i>	5
	Agromagazine.it	29/11/2021	<i>Lungo il fiume alla scoperta del miracolo-riso</i>	7
	Rainews.it	29/11/2021	<i>Una strategia per l'acqua</i>	8
	Arezzo24.net	29/11/2021	<i>Tree climbing, intervento acrobatico per la sicurezza idraulica</i>	10
	FerraraItalia.it	29/11/2021	<i>Continua il sostegno alle associazioni di volontariato del territorio</i>	13
	Grandistoriedipiccoliborghi.blogspot.com	29/11/2021	<i>REGISTI in ERBA: crea un video sugli ambienti d'acqua dolce e vinci i premi in concorso!</i>	16
	Ilpiccolo.gelocal.it	29/11/2021	<i>Lorenzon confermato al Consorzio bonifica con l'intera squadra</i>	17
	Italiafruit.net	29/11/2021	<i>Consorzio bonifica Ferrara, focus sulle opportunita' del Pnrr - Italiafruit News</i>	19
	Lanuovaferrara.gelocal.it	29/11/2021	<i>Consorzio Bonifica e fondi dal Pnrr «Fondi destinati alla irrigazione»</i>	21
	Lanuovasardegna.it	29/11/2021	<i>Stop allirrigazione per una settimana</i>	23
	Quinewsvaltiberina.it	29/11/2021	<i>Sicurezza idraulica, operai-acrobati in azione</i>	24
	Radiolaser.it	29/11/2021	<i>POMARICO. SINDACO MANCINI RINGRAZIA LAVORATORI DI FORESTAZIONE PER INTERVENTI SUL TERRITORIO</i>	26
	ReportPistoia.it	29/11/2021	<i>Giornata del Ringraziamento, premiati 10 agricoltori Coldiretti</i>	27
	Tunews24.it	29/11/2021	<i>Consorzio unico Pontino, il plauso dell'Anbi</i>	31
	Tusciatimes.eu	29/11/2021	<i>Anbi Lazio plaude l'evento organizzato dai consorzi pontini in occasione dell'istituzione del consor</i>	33
	Valdinievoleoggi.com	29/11/2021	<i>Premiata la storia di 10 agricoltori Coldiretti: dall'uomo delle magnolie al pastore 88enne che fa i</i>	35

## Torpè lavori in diga: 2 giorni senza acqua

► TORPÈ

Proseguono i lavori nell'invaso Maccheronis dove si continua a preparare il canale di imbocco dello scarico di superficie della diga. Enas dovrà sostituire anche le valvole in entrata e in uscita, e per questo motivo, sarà necessario interrompere l'erogazione idrica per le utenze consortili con un sistema di approvvigionamento che avverrà tramite autobotti mentre per le utenze domestiche se ne occuperà Abbanoa.

La comunicazione arriva dal Consorzio di bonifica della Sardegna centrale spiegando che l'interruzione ci sarà per tutta la durata dei lavori, ossia da mercoledì 2 dicembre a sabato 4. «Questo per permettere un intervento dei sommozzatori – spiega il presidente Ambrogio Guiso –. Si sostituiscono valvole vecchie di trent'anni migliorando un'infrastruttura strategica per il territorio».

Oltre ad aver riempito i depositi di accumulo, il Consorzio, ha predisposto dei punti di approvvigionamento con autobotti da 13 mila litri che andranno incontro alle esigenze dei consorziati dalle 7,30 alle 16,30 sulla Statale 125 all'incrocio con la provinciale 46 per Brunella-Concas in territorio di Posada, e in località Marfil a Siniscola.

«Anche nel potabilizzatore di Torpè ci sarà un intervento migliorativo – spiega ancora Guiso –. Enas procederà a chiudere i flussi idrici in uscita e il consorzio svolgerà un altro importante lavoro nei sistemi di approvvigionamento idrico dell'abitato andando a montare nuove idrovore per il potabilizzatore». (S.S.)



Il decreto che destina oltre 4 milioni al Consorzio di bonifica di Venafro è alla firma del ministro Patuanelli



# Irrigazione, in arrivo nuovi finanziamenti

**VENAFRO.** Nuovi finanziamenti in arrivo al Consorzio di bonifica della Piana di Venafro presieduto da Raffaele Cotugno. Lavori che consentiranno di realizzare nuovi interventi indispensabili per garantire l'irrigazione di 430 ettari di terreno nella zona di Valle Porcina (Colli a Volturmo) e Vallecupa, frazione di Venafro. Nel dettaglio, in questo caso si tratta di un finanziamento di

euro 4,650 milioni di euro. Il decreto è alla firma del ministro delle Politiche agricole alimentari e forestali Stefano Patuanelli. Un finanziamento molto atteso dai consorziati e che «finalmente arriva a Venafro» per dare la possibilità agli agricoltori e coltivatori di irrigare i campi in quelle zone. «Adeguare, migliorare e implementare i servizi per l'erogazione

dell'acqua, è sicuramente un fatto positivo per gli agricoltori e per i cittadini delle aree interessate. La nuova compagine amministrativa in questo primo anno ha dedicato il suo tempo a far ripartire la macchina amministrativa per dare un nuovo slancio al Consorzio di bonifica di Venafro e i primi frutti si stanno raccogliendo - ha commentato Stefania Passarelli, sindaca di Pozzilli e amministratrice dell'ente con sede in via Colonia Giulia - . Il Consorzio di bonifica della Piana di Venafro è indirizzato a dare delle risposte sempre più concrete a tutto il comparto agricolo, creando quelle condizio-

ni di efficacia ed efficientamento e di rafforzamento dell'idea di una agricoltura sempre più all'avanguardia e che ritorni a far da traino all'economia molisana». Il direttore del Consorzio di bonifica, l'ingegnere Massimiliano Capezzuto, ha inteso ringraziare pure l'assessorato regionale all'Agricoltura per aver inserito il progetto dell'ente tra quelli a priorità alta, in modo che dal Ministero sia stato considerato più degli altri vista la sua importanza. Il direttore Capezzuto ha parlato di tempi brevi per i lavori: entro fine 2022 per la conclusione, in modo da garantire l'irrigazione di nuovi 430 ettari

per la stagione 2023. Quest'opera darà una spinta all'agricoltura giovanile e agli investimenti. Il Consorzio di bonifica opera nel settore della difesa idraulica del territorio per garantire una maggiore sicurezza dai rischi di allagamenti. L'ente gestisce un comprensorio di oltre 10mila ettari suddiviso tra 10 comuni: Venafro, Pozzilli, Sesto Campano, Montaquila, Colli a Volturmo, Fomella, Isernia, Macchia d'Isernia, Monteroduni e Capriati a Volturmo (in provincia di Caserta). Su tutto il territorio di competenza controlla la funzionalità dei corsi d'acqua (oltre 150 km di fiumi), delle strade (oltre

90 km di strade, tutte asfaltate), dei canali di scolo (oltre 190 km di canali) e di altre opere importanti come vasche di laminazione, mini centrali idroelettriche, appunto impianti irriguo ecc. Per svolgere il proprio lavoro il Consorzio si sostiene con i contributi consorziati, applicati ai proprietari di fabbricati e terreni ricadenti nel comprensorio di bonifica. Il finanziamento di 4,650 milioni per nuovi terreni da irrigare si aggiunge a quello recente di 10 milioni di euro per il telecontrollo. Insomma, un ente che sempre di più appare capace di attrarre fondi statali per garantire servizi ai consorziati.



045680

# Caravaggio: interventi sui pozzi contro l'inaridimento del territorio

Caravaggio sarà interessato da lavori di ammodernamento di 13 pozzi idrici presenti sul proprio territorio, dei 34 totali interessati in tutta la bassa bergamasca per i quali è stato approvato il finanziamento che, oltre all'ammodernamento, prevede anche interventi di efficientamento energetico. 17 milioni di euro il costo complessivo di questo progetto, presentato dal Consorzio di Bonifica della Media Pianura bergamasca nell'ambito del Piano nazionale di Ripresa e Resilienza, varato dal Governo per accedere ai fondi europei del programma 'Next Generation Eu'. Progetto che ha ottenuto il decimo posto in graduatoria sui duecento presentati.

Già pronto lo studio esecutivo, che mira a migliorare lo stato di conservazione dei manufatti, alcuni dei quali sfiorano anche il secolo di vita, ma anche a razionalizzare il consumo dell'acqua stessa. Il ripristino delle condizioni ottimali dei pozzi consentirà infatti di migliorare la resilienza dell'agroecosistema alla progressiva siccità che dagli anni Cinquanta ha causato l'inaridimento di molti fontanili e, di contro, lo sfruttamento, mediante i pozzi stessi delle falde più profonde e ricche. Il processo di inaridimento è poi drasticamente peggiorato negli anni Sessanta in seguito

all'espansione urbana e industriale del nostro territorio, che ha comportato un abnorme aumento dei consumi idrici industriali e civili a dispetto di quelli irrigui, fino ad allora predominanti. Un indicatore eloquente del depauperamento delle risorse idriche è stato lo spostamento della linea delle risorgive verso valle a Ciserano e Urgnano e a monte di Treviglio e Martinengo, che negli anni Ottanta si era spostata a monte di Caravaggio, Romano e Fontanella.

Per far fronte a questo fenomeno l'agricoltura della Bassa ha dovuto mettere in atto una continua riorganizzazione delle reti di attingimento e distribuzione dell'acqua, fino a sostituire i fontanili, per la gran parte inariditi, con pozzi sempre più profondi. Oggi, su 55 pozzi realizzati sul territorio consortile, ben 34 necessitano di manutenzione per essere adeguati alle normative nazionali nel frattempo emanate e sempre più alle esigenze di efficientamento energetico. Per questo motivo si sono resi necessari interventi sui manufatti di presa e regolazione dell'acqua e, al tempo stesso, l'installazione di sistemi di automazione e telecontrollo.

L'obiettivo prioritario di questo intervento dunque è il miglioramento e l'adeguamento degli impianti elet-

trici che regolano il funzionamento dei pozzi. Gli attuali e spesso vetusti sistemi di presa ed erogazione dell'acqua saranno sostituiti con nuove pompe ad alto rendimento con inverter. Al tempo stesso sarà installato un sistema di supervisione da remoto, tramite un software di controllo per la gestione, la lettura e la trasmissione dei dati dei pozzi finalizzato a eliminare i problemi connessi all'irrigazione dei campi e gli usi illeciti di acqua. Il sistema di controllo prevede infatti l'installazione di misuratori di portata in grado di quantificare l'acqua prelevata dalle pompe. Oltre alla manutenzione dei pozzi il Consorzio di Bonifica della Media Pianura bergamasca è in graduatoria con altri due progetti: la manutenzione del canale dell'Adda, del costo di 25 milioni di euro, e il sistema di telecomando e telecontrollo da quattro milioni di euro. Un pacchetto di interventi per complessivi 45 milioni di euro, che attendono il finanziamento del Recovery Fund. Un ottimo risultato per il consorzio e per tutto il territorio della Bassa bergamasca. Questo efficientamento energetico ben si sposa con le logiche di agricoltura di precisione ed ecosostenibile attuali.

**Tommaso Gipponi**



127,=,\$\*52)\$50\$\$(57./,==S0B&&+,13,\$174'8P 6'6&/,(17.

" \$FFH \$ 5HJLVW8D'WLLFRUGL C

\$ W W X D O R L U P ' D W L F Y B Q L ( F G L W R U S I S S O I R I R Q G L S P U F O W ' G I L F H U ) R D I X P

FHUF D QHO

&ROW 3UH]]L H P )LQDQ]LDI 3DUW( 9LGH )RWRJDC 6SHFL 5XEULI (YHQ 1HZVOHWW

(&2120,\$H32/,7,& 0(7(2 \$\*5,0(&&\$1,& )(57./,==S1 ',)(6\$H',6(5%: 9,9\$,602#6(0(17 =227(&1,;%2(1(5\*,(

129

# &DPSDQLD FRQVRUJL GL ERQLIL DOOH SUHVH FRQ LO FDUR HQHU

/D EROOHWWD SHU LGURYRUH H SRPSH ¼ OLHYLWDWD LQ SRFR SLI  
H SXQWD D WULSOLFDUH HQWUR LO SHU RUD JOL HQWL ULHVF  
PDQWHQHUH FRVWDQWL L WULEXWL 0D VHQJD XQ LQWHUYHQWR G  
&DPSDQLD L ULQFDUL SHU JOL DJULFROWRUL VDUDQQR LQHLYWDEL

GQLPPR 3HODJDOOL

&20081,7< ,0\$\*( /,1(

/ DJULFROWXUD

9XRL YHGHUH OH SUHYLVLR

\$ 5(\*,675\$7, \*5 7 0

6HFRQGR \$QEL &DPSDQLD VHUYRQR DOWUL PLOLRQL GL HXUR GDOOH FDUVH GL 5HJLRQH &DPS  
HYLWDUH ULQFDUL DL GDQQL GL WXWWD OD FRWULEXHQJD DJULFROD H XUEDQD )RWR ( )RWR  
)RQWH IRWR k 1DM )RWROLD

/DOLHYLWGHJERQWL HQH&DPSDQLD OOXQJD SRWUHEEH  
FROSLDJULFROWRUL GDO YHERQVRUJLGL ERQLILFD  
1RQ D FQVRQH 5HJLRQDOH &RQVRUJL \*HVWLRQH H 7XWHOD GHO  
7HUULWRULR H \$FTXH ,UULJXU U\$ED&DPSDQLD  
VROOHKQWRUYHQWB XQHJLRQH &DPSDQLD  
LQFUHPHQDOLVGRORODQFLR JHVWLRQDOH UHJLRQDOH QXPHUR

DGYHUWLY

045680

GHVWL QDPER DVL UGHORQDO SHVH VRVWHQXWH GDL  
FRQVRUJL GL ERQMXELQSHUJLD HOHWWULFD  
IXQJLRQDPH LGWR YSRPHSHULWUJLD JL RCHOWUH  
DSSDUHFFKLSMEKOHFDLXLWLW

6HUYRQR LQIDWWL VWDQGR DOOPHQRPH GL \$QEL &DPSDQLD  
PLOLRQL GL HXSRLQXSLVWD VSHFLILFD EROOHWWD GHOO HOHWWULFLW  
FDXVD GHUR HQHULDD FROSLWR DQFKH JOL HQWL GL ERQLILFD 8Q  
FRQVXOR HQHULRSSULPLIELOFRQWULEXLVFH D WHQHUH  
DVFLXWWL WHUUHQL DOWULPHQWL SDOXGRVL H D SRUWDUH DFTXD LUU  
FDPSL GRYH DOWULPHQWL QRQ JLXQJHUHEEH

\$OWUL DUWLFROL

,QIDWVURVWR DQJRVWR OXPHQWR SHUHHOWXDOH  
SUHJJR GHOO HQHUJLD DOFXQLDDEGLVWDXRUDLQTO  
FRQ XOWHULRUH SUHYLVEROHLGLDPHXPHQWR \$1%, \$VVRFLD]LRQH 1D]LRQD  
VHWWHPEUH LQFRKPHQWR FRPSOHVQHYRQDWHVVR \*HVWLRQH 7XWHOD 7HUULWRUI  
GHO LQFRKPHQWR &DPSDQLD 5HJLRQH &DPSDQLD \$VVHVVF  
\*LXQWD 5HJLRQDOH GHOOD &

/D VROOHFLWDEL &DPSDQLD KD JHQHUDWR XQ  
LQWHUHVVDPHQWR GHOD 5HJLRQH &DPSDQLD FKH DWWUDYHUVR  
\$VVHVVRUDWR \$ULFRQVXVFRQVWLWL  
FLUFRVWDOHLSHHWLYH GDHYLRURORVWLWR LO  
GLFHPEUH DO ILQFUGIPORWUHDGKXDWDPHQWH  
VWDQJLDPHQWR RULJLQDULR VXO FDSLWROR GHO FRUUHQWH ELOD  
JHVWLRQDOH GRWDWR DWWXDOPHQWH GL PLOLRQL GL HXUR

,Q TXHVWLVLRVQDLQHD LO SUHVLGRQWRH GL \$QEL &DPSDQLD  
%XVLOFRQVRUJL GL ERQLILFD VWDQQR DSSURYDQGR OD YDULD]LRQH GL I  
VXO H GHYRQR DQFKH SRWHU GHOLQH DUH LO ELODQFLR GL SUHYLVLR  
DYHQGR OD SRVVLELOLW; GL SRWHU SUHYHGHUH DQFKH VXO SURVVI  
TXDOL HQWUDWH SURYHUUDQQR GD 5HJLRQH &DPSDQLD SHU L ULPERUVL  
GL HQHUJLD HOHWWULFD YLWR FKH QRQ VL LQWHQGRQR JUDYDUH OH X  
FRQ RQHUL LPSURSUL

\$O PRPHFRQFOXGH LO SUHVLRQWRH] %XVLOFR  
VRSSHUHQGR DG XQ FRQWR HFRQVUDHWDXPHQDWR FRQ  
FDSLWRORSUL EPOBEGXGDHVVWD VLWXD]LRQH  
ULVWRUL UHJLRQDOL SUHYLVQMYLMDDEGLJWLSHFPXVVRVLRQ;  
VXXVHFRQVRUJL,SHURYDWD QHJOL XOWLPL GXH DQQL GD HPHUJHQJH  
FOLPDWLFRYHGGDO

k \$JUR1RWL]LSURGXL]LRQH ULVHUYDWD  
)RQW\$QEL &DPSDQLD  
\$XWRU]P 3HODJDOOL

7D 35(= &5,6 32/,7,&\$ \$\*5,8 &21625=, ', %21  
32/,7,&+( 5(\*,2

045680

\$ \* 5 2 0 \$ \* \$ = , 1 ( , 7

.QIRUPDWLYD

4XHVWR VLWR R JOL VWUXPHQWL WHUJL GD TXHVWR XWLOLJJDWL VL DYYDOJRQR GL FRRN  
SROLF\ 6H YXRL VDSHUQH GL SL R QHJDUH LO FRQRVIRHDSWVWML R DG DOFXQL FRRN  
&KLXGHQGR TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR TXHVWD SDJLQD FOLFFDQGR VX XQ OLQN R S  
GHL FRNLH

VFRSHUWD GHO ULVR LWDOLDQR

6YLOXSSR 5XUDOH E

,31) %2%0-76-73 ')6)%0-2303+-%%7)%6-3-338)'2-%%:-7- 2%:-+%283\*6988% \*-36-  
)272127,=( )1(675\$ 68/ %\$1&2 \$0%,(17( 9,'(2 58%5,&+(

# /XQJR LO ILXPH DOOD VFRSHUWD ( PLUDFROR ULVR

GL \*LDQIUHQFR 4XDJOLD

- - ø ã H

3'L Oj GDO ILXPH H WUD JOL DOEHUL' LO FHOHEHUULPR URPDQJR FUHSXVFRODUH GL (UQ  
IRUVH KD LVSLUDWR LO SURJHWWR GL 7HUUDTXDH GL 0LQDQR 3/XQJR LO ILXPH DOOD VF  
GHO ULVR LWDOLDQR' 6WRULD GLYHUVD PD DOWUHWWDQWR DIIDVFLQDQWH 3HUFKp DO  
PXOWLPHGLDOH Fq LO 3R LO JUDQGH ILXPH FKH FRUUH DO PDUH GDO 3LHPRQWH DOO¶\$  
GLHWUR LPPDJLQL GL ODYRUR XRPLQL H GRQQH OHJJHQGH 3/XQJR LO ILXPH' DQEKH Y  
DQGDWR LQ RQGD QHOOD VXD SULPD VWDJLRQH QHO VX \$OLPH 7Y \$OORUD JXLGDWL  
DPPLQLVWUDWRUH GHOHJDWR GL WHUUDTXDH q VWDWR UD FFRQVWWR LO SUBWD JPLQVH  
LWDOLDQD DSSXQWR LO 3R 2JJL O¶LWLQHUDULR YD DOOD VFRSHUWD GHOOR RUR ELDQI  
/¶LGHD SUHVHQWDWD DOOD 9HQHUDQGD %LEOLRWHFQ \$PEURVLDQD GL 0LQDQR FKH FXV  
&RGLFL GL /HRQDUGR FXL VL GHYRQR L SULPL SURJHWWR GL EDODOL LUULJLWRUL SHU ( 5  
FDPSR DOFXQL GHL SURWDRQLVWL GL TXHVWD HFFHOHQJD GHO ODGH LQ ,WDO\ 'LQR \$'  
GHO &RQVRUJLR GL %RQLLFD GHOOD %DUDJJLD ELHOHVH HXHPHQLRQLVADODVHHLRQH  
FRQVRUJLRQH GHOOD 'RS ULVR GL %DUDJJLD 6WHIDQR %RQGHVDQ DOOD JXLGD GHOC  
LUULJLQRQH 2YHVW 6HVLD 'DULR 6FRWWL SUHVLGHQWH GHOCVWQXVWLD IDQRHGL  
&LULR YLFH SUHVLGHQWH GL 6D 3L 6H OD FRRSHUDWLYD FKHVFLR RQDOD QRQVWVDFU  
ULVR QHUR LQWHJUDOH LWDOLDQR %LDVVRQL H OD VXD WURXSH KDQR VFDQGDJOLDWR  
3LHPRQWH DOOD /RPEDUGLD H DO 9HQHW RQXJR OH SULPL SURJHWWR GL EDODOL LUULJLWRUL SHU ( 5  
DO FHQWR GL XQ 3PLUDFROR' KH VL UHDOLJJD RJQL DQQR LQ ULVDLD /R VQQR L WHFC  
6HVLD H GHOOD %DUDJJLD %RQGHVDQ OR ULFRUGD 3\$ RJQL VWDJLRQH LUULJLWRUL SHU ( 5  
POLDUGR GL PHWUL FXEL G¶DFTXD H QH ULDODVFLD DL ILXPH GHOOD ULVR 4RURQL  
ULVRUJLYH H IRQWDQLOL FKH DOWULPHQWL ULPDUUHEEHUFRQIDJQRQDQR LO IXWXUR GH

36DOYLDPR OD ULVDLD FDVVE

/XQJR LO ILXPH DOOD VFRSHUWD GHO ULVR LWDOLDQR 6YLOXSSR 5XUDOH E  
9LHZ DOO SRVWV E\ 5HGDJLRQH :

< 5LSURGXJLRQH ULVHUYDWD

<RX PXVW EH ORJJHG LQ/ RWLR SRVW D FRPPHQW

045680



# 3\_> mol>oKQS> iKI \½>Gkp>

"%npK]]K K -l q`SpS jKm GRSKIKmK >]]> 0KQSB`K q`> npm>pKQS> GRS>m> jKnr  
lqKnpSb`K IK]]> GKnnSb`K >]]> -qQ]S>

\*) \$1\$ \$

- \$/. 1 "- \*'\$.

.\*-" )/ \$ \*% )\*

```

"/$*) ''$ ,0 ' ' $.+ -.$*) # - // -$55 ' - /$ $ -$ # '
/ --$/*-$*' ' + - $/ $ ($'$*)$ $ ( /-$ 0 $' ' - /$ $--$"0 $ *) .*-5$ $
*)$!$ ' $' ( )/ )$( )/* $ "- ) $ $)1 . $' $ $/$ $ (*'$ . ,0 ' 0
,0 ./ $ / ( $ *1$( )/* ,./ '' -/$/* (* - /$ * # $ *) * ' *)1* 5$*)
$ 0) *) . $ "$ $* - "$*) ' (* )/ ( /$ * + - ! - ( - " - ' 0) 1*'/ + - /0// ' '
./- / "$ $ . "0$- + - #^' $ *) *' -$ / )$ ( * # ' 1$ ) ) * ) . $ + $ o
-$)1$ $ ' '
*) * $ - ++- . )/ )/$ $ 0 + -/$/$ ( $ ( )/$ '$ ( /$ $ # ) ) * ! // *
( - " - ' ) ..$/U $ 0) ++- * $* + $ o - .+ * ) . $ ' ' ' " ./ $ * ) ' '
-$ . * - . ,0 ' ) / * ] # ) ' * } ~ , $ ' ( $ ) $ . / - * * ( + / ) / $ ) . " 0 $ / *
' * 0 / * - $ / U $ $ ) * $ . / - // 0 ' ' ,0 ' $ ' * '$ . ! + - / ' # ) ) * * // / * '
) 0 * 1 $ - // $ 1 0 - * + + - ' / - ( $ ) 5 $ * ) $ ( / * $ ' ' * $ ) $ 1 $ 0 5 $ * )
' ! ' 0 . . * ( $ ) $ ( * 1 $ / ' 0 / $ ' $ " - ) / $ - $ ' ( ) / ) $ ( ) / * $ * - . $ • ,0 '
*) # ^ ' ! ' 0 . . * * ' * " $ * . * . / " ) * ' - " $ 0 ) " $ ( ) / * " ' $ * $ // $ 1 $
( $ ) / ' $ ! $ ) $ / $ ' - ' ( ) / * 0 - * + * '
' * '$ . * 0 + 0) - 0 * ' * $ ( + * - / / ' ' * $ ) / - ) * ' ' * 0 / * - $ / U $ $ ) *
$ . / - // 0 ' ' ' * + + ) ) $ ) * ( - $ $ * ) ' " ,0 $ ) ,0 - "$ * ) $ ) * ) )
+ - ) ) .. 0 ) ' # ,0 $ ) $ 0 ) " - ) - . + * ) . $ '$ / U ) $ * ) ! - * ) / $ $ + - * + - $
$ // $ ) $ $ / -- $ / * - $ ' ' * + + ) ) $ ) * ( - $ $ * ) ' '
0 // 1 $ ' $ ) "$ * ) ' ' ,0 ./ $ * ) $ ) * - + - / ! ) ) * ( - " - 1 $ ) / $

```

045680



-\$/ \$ \$/U ) ' ' " ./(\$\*) ' \*.\$ // \* \*- '0" ' + 1 ) / / - '\$55 5\$\*)  
 ''•\$)!- ./-0//0- # \*1- +\*-/ - ,0 ' \$. \$\*) ' ' +\$/ / / '  
 / \* - ) / ' ' • // )5\$\*) . "0\$/ \* ' ' • \$ ) / - \* ' ( \$ ) \$ ./ - \* ' ,0 ' \$ ( \*  
 + - / \$ + / \* \$ ) \$ 5\$ \* ) \* 1 ( - " \$ \$ / \$ \$ \* '\$ . ,0 " ' " - 1 \$. + - . \$ \* )  
 # - // - \$ 55 ' - / \$ \$ - \$ # ' / - - \$ / \* - \$ \* ' \* ) 0 ) + - \$ / \$ ( \$ '\$ \$ \* ) \$ \$ ( / - \$  
 0 \$ \$ ,0 " ' - / \$ \$ - - \$ " 0 \$ \* ) . \* - 5 \$ \$ \$ \* ) \$ ! \$ \$ ' ( ) / ) \$ ( ) / \* \$ " - ) \$  
 \$ ) 1 . \$ '  
 ) / ( ' ,0 ' ' \* ' ' • ,0 ' # / \* \$ 1 - . ,0 ./ \$ \* ) \$ ' / 0 // \$ ( + \* - / ) / \$ + -  
 ' ,0 ' \$ \* \* - - ' - - ' - 0' / \$ ( \* ' ( \* ) + - \$ ( + \* - / ) 5 ' \$ ) / ) / \$  
 - \$ \* - - ) \* \$ ' \$ // \$ / \* + \* '\$ / \$ \* . 0 ' ' \$ . / \$ / 0 5 \$ \* ) ' ' • " ( # \* \$ ) 1 \* ' " / 0 // \$ \$  
 \* ( 0 ) \$ ( \* '\$ . ) \$ '  
 • ) / \$ " \* 1 - ) \* ' ' • ( \$ / \* ( \* '\$ . ) \* ' / - \$ 1 - \$ \* ( + \$ / \$ !! \$ / \$ ' 1  
 + - \* 1 1 - ' ' • !! \$ ( ) / \* ' . - 1 \$ 5 \$ \* \$ - \$ \* \$ ) / " - / \* ' . / -  
 + - \* - - . \* ) " " . / \$ \* ) + 0 ' \$ ' " . / \$ \* ) + - \$ 1 / " . / \$ \* ) ( \$ . /  
 - + 0 ' \$ \* ! + - \$ 1 / - ' ) ' ' \* + 5 \$ \* ) \$ \$ 0 \$ . \$ \$ . 0 . . - \$ " 0 - 1 ' ) / - '\$ / U  
 \$ \* '\$ . ,0 ( ) " '\$ ) ) \$ ' + \* '\$ / \$ . \$ ] \* ( + ' / ( ) / \$ . \$ ) / - . . / '  
 + - \* ' ( ' ' 1 ) \* \* // ( + - / \* \* ) - \$ / - \* ' ' / ( + \$ . / \$ - \$ # \$ . / '  
 \* 1 - ) \* ' . . \* 1 - U / ( + \* ! \$ ) \* ' + - \* . \$ ( \* ( . \$ "\$ 0 " ) \* + - !! \$ - \$ '  
 . - 1 \$ 5 \$ \* // \$ ) " - ' € } i ' ' - \$ . \* - . ( . . \$ . + \* . \$ 5 \$ \* ) + - \$ + - \* " // \$  
 + - . ) / / \$ ) ' ' • ( \$ / \* \$ . // \* - \$ ! \* " ) - \$ \* + 0 - / \$ 1 \* ! \$ ) 5 \$ / \$ ' \$ ) \*  
 ) 5 \$ \* ) ' \$ - \$ + - . - . \$ '\$ \$ ) 5 - ) --- '  
 \* " " \$ \$ ' \* ) . \$ " \$ \* - " \$ \* ) ' ) \* ) \* . ) ^ \$ + - \* " // \$ ) ^ ,0 ' . - U ' ! \* - ( \$  
 !! \$ ( ) / \* ' . - 1 \$ 5 \$ \* \$ - \$ \* \$ ) / " - / \* ' ( \* / \$ 1 \* + - \$ ' ,0 ' ] - \$ ' 1 ) / # \$ '  
 / ( / \* - ) \$ ) ' ' • " ) + \* '\$ / \$ + - # ^ . \$ \* - - \$ ' - \$ . # \$ \* # ' • ,0 ' # ] 0 )  
 \$ - \$ // \* 0 ) ) \* ( 0 ) . 0 ' ,0 ' ) \* ) . \$ 1 ' 0 - - ' . \$ " . / \$ / \$ + - \$ 1 / \$ '

2 > Q KmoSa\_K SI"€mK"moK\\K É -I

( / \$ #	5 \$ * ) \$
( \$ ) /	- /   0' / 0 - - * ) * ( \$   1 * - *
\$	* * '\$ / \$   ./ \$ / 0 5 \$ * \$ \$ \$ * ) \$
' 0 /	+ - \$   + * - \$ \$ ) 5   ) * ' * " \$ 0 * '
* \$ / U	+ // * ' * + * - / / * - \$   ./ \$ - \$
- . + * - / \$   \$ \$ '\$ 0 U S . ( *	
	* \$ '

045680

/XQHG@ 1RYHPEUI

FHUF

+20( (&2120,\$ 32/,7,&\$ &521\$&\$ 6\$1,7, \$0%,(17( \$778\$/7, (9(17, ( &8/78563257

/ \$ 5 (' \$ = , 21 (

+RPH

7UHH FOLPELQJ  
DFUREDWLFR SHU  
LGUDXOLFD

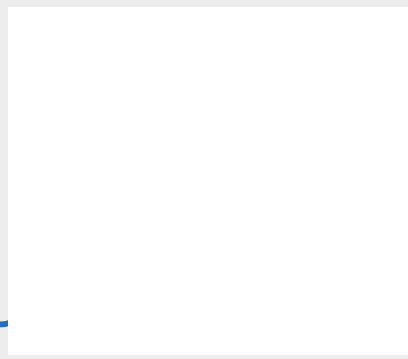
/81('Ž 129(0%5( ,16(5,7\$0%,(17(

6FULW5HRCDD]LRQH \$UH]]R

4XHVWD YROWD JOL RSHUDL VSHFLDOILRQWIRKDQQ  
GHOÓ, QISHUQDFLDRUDUH OD VLFXUH]]D LGUDXO  
PDQXWHQJ]LRQHROGMUHVW, H, NXXYLDSHU UDJLXQJ  
ULPXRYHUH XQD SLDQWD VHFFD H SHULFRORVD SH

\*OL RSHUDL DFUREDWL VRQR GDQVHISROGDRLSHC  
IRVVR GHOÓ, QIHUQDFFLR

\$QFRUD XQD YROWD SHU LO &RQVRUJLR GL %RQL  
VILGD GL GRYHU UDJLXQJHUH XQ SXQWR GLIILFLOPHQWH DFFHVLELOH SH



)786% 238-š

045680

LQWHUYHQWR SUBLUDDPR DG/HRO @HO \$ W W L Y L W ¢

'D XQ ODWR LO FRUVR GÚDFTXD GDOOÚDOWUR  
WHUUHQWR FROWLYDWL FRQ FXUD RJQXQR GHL  
ÜQRQRÝ D FXL ¢ VWDWR DIILGDWR

1HO PHJJR OD QHFHVVLW ¢ GL JDUDQWLUH OD IXQ  
RJQL SRVVLELOH LQWHUIHUHQJD FRQ LO GHIOXVVR

/D VROXJLRQH" 5LFRUUHUH DOOD WHFQLFD RUP  
FOLPELQJ

6SHWWDFRODUH FRPH VHPSUH OÚLQWHUYHQWR  
TXRWDÝ OD PDQXWHQJLRQH GHO WUDWWR GDOO  
PRQWH GHO FLPLWHUR GL 6DQVHSROFUR ILQR DOOD ORFDOLW ¢ & DVLEQD

(Ú OD SL» VFHQRJUDILFD GHOOH QXPHURVH ODYRUDJLRQL SURJUDPPDWH  
VXO WHUULWRULR FRPXQDOH GRYH OR VIDOFLR GHOOD YHJHWDJLRQH H  
GHOOH DOEHUDWXUH KDQQN FLGLHDM WHDWRXTYLDVQL

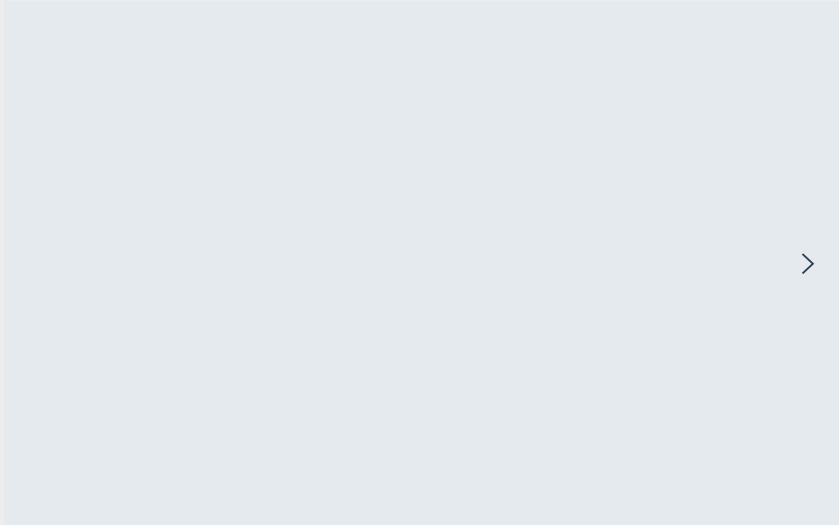
2OWUH DO IRVVR GHOOÚ, QIHUQDFFRORWLRORIOXVQDWL GHOWR L IHUUL  
7HYHSHSDUWLUH GDOOD FRQIDYHFRIGHRQDLOFRQPHQLH  
UHJLRQDOH LQ ORFDL ¢ & Ú GOÚDYLRXVSHUGIFQDLO  
9DQQRFFLQRD DOOÚLQWHUVHJLRQH FRQ 7RUFPHQWQH SHU \*UDJQDQR LO  
)LXPLFHQR DOOD ORFDOLW ¢ )RDVDRGLVROQDORVWRUD  
FLPLWHUR GL 6DQVHSROFUR HVFOXVR LO WRPEDPHQWR ILQR DOOÚDOWHJ]  
)RVVR GL GDVWRPLWHUR GL \*UDJQDQR YHUVR PRQWH DOWUL DIOXHQLW (L  
7HYHUH QHOOH ORF \*ROLQL 6JROXSSD 7UHEELR & DODEUHVL

ÜRQR RUPDL DO WHUPLQH DQFKH QHO WHUULWRULR FRPXQDOH GL ¢  
LQWHUYHQWL SURJUDPPDWL GDO & RQVRUJLR GL %RQLLIFD \$OWR 9DOG  
/ÚDWWLYLW ¢ GL PDQXWHQJLRQH RUGLQDULD ¢ ILQDOLJJDWD SULPD GL WXI  
EXRQ UHJLPH GHOOH DFTXH H DOOD SUHYHQJLRQH GHOOH VLWXDJLRQL GL SI  
H ULVFKLR LGSUHXDLEP(YOUHFRHSJLJKHWSFKLVDELOH 8QLW ¢  
LGURJUDILFKH & DVHQWLQR 9DOWLEHULQD GHO VHWWRUH GLIHVD LGURJHRO  
GL %RQLLIFD LOOXVWUDQGR OÚLQWHUYHQWR VXO IRVVR GHOOÚ, QIHUQDFFL  
ÜD PDQXWHQJLRQH RUGLQDULD D YROWH ULFKLHGH VROXJLRQL RSHUDWL  
GLIILFROW ¢ GL DFFHVVR DG DOFXQH DUHH OD QHFHVVLW ¢ GL ULGXUUH L



\$5(==2 1(7

DPELHQWDOH R FRQWHQHUH LQ DPELWL ULVWUHWL OR VWHVVR LQI  
&RQVRUJLR D ULFRUUHUH LQ PRGR VHPSUH SL» IUHTXHQWH D WUHH FOL  
DJJLXQJH OD 36HUVH QIDQ6VWYHLDHQLJLDQGR OÚDWWHQJLRQH GHOOÚ(QWH D  
FRQLXJDUH FRQ VHPSUH PDJJLRUH HIILFDFLD VLFXUHJJD LGUDXOLFD H F  
GHOOD ELRGLYHUVLWç





>

\$57, & 2/255(/\$7,

7DJ6DQVHS&RQVRUJLR GL %RQLLFD \$OWR 9DOGDUQR

5HGDJLRQH \$UHJJR

Ý)HVWD GHOOD 7F  
OÚRPDJJLR GHV  
6DQVHSROFUR DL

 7ZHH  &RQLL

&RQWHQXWL 6SDQDFE

,O Ý%RUJR GHV 1I  
6DQVHSROFUR RC  
JLRUQL

/H &U\SWR VDI 1LVVDQ 0,&5\$ 'HQWL VWRUW  
RJQL PHVH FRPH SXz HVV FHUFD LWD  
LQGLSHQGHQ\ D ¼ PHVH XQD FRQVXOH  
H7RUR 1LVVDQ 'U 6PLOH

7UXIIRQOLQH H  
LQIRUPDWLFL (C  
QHOO XOWLPR ELF

8QLVFLWL DOC 3HUIHWWR ORI 'DOOH FULSWF  
FRPPXQLW\ GI %LDOHWWL SH DOO†RSHQ EDI  
%RWWOHV SI PRND SDUROD G†RUU  
%RWWOHV %LDOHWWL /D 5HSXEEOLFD SHU 1H

045680

)(55\$5\$,7\$/,\$ ,7 :(%

,1&+,(67(.17(59,67(6725,( 23,1,21,\$99(1,0(17,\$/75, 6\*8\$5',3523267( /(7785( 6&5,77850)(55\$5\$ (8523\$

& 1 / 7 0 á & \$ 6 á 5 6 \$ G L F H P E U H ( Q U L F R 7 U H Y L V D Q L D O O D ( L Q D X G L ) H U U D U D Q H O O D 3 U L P D J X H U U D P R

! !- Ö- ! Ö- ! +/!. ! !...

& Q P V K P W C K N U Q U V G I P Q C N N G C U U Q E K C \ K

1 R Y

• & 2 0 8 1 , & \$ 7 , 6 7 \$ 0 3 \$ 4 8 2 7 , ' , \$ 1 2

045680

)(55\$5\$,7\$/,\$ ,7 :(%

)HUUDUDLWDOLD q XQ TX  
 LQGLSHQO&QOVFHHDXUD  
 IUDWHOOL H FRQLSRIKPLS  
 D FXL q IDFLOH DIHJLRQI  
 ROWUH L OHWWRUL FKH  
 VHJXLWR GD WXXWD WD  
 FKLDPDWL LO QRVWUR P  
 JLRUQD,ORURDJLRQH 9HI  
 SHUFKp QRQ FL LQWHUHV  
 VSLFFLROD R OD FKLDFF  
 DSSURIRQGLUH DUJRPHQ  
 FRPPHQWL 3IXRUL GDO Ff  
 JLRUQD,ORURDJLRQH 9HI  
 VFULYLDPR H YRL FKH FL  
 XQ TXRWLGLDQR GRYH YL  
 SLFFROR H JUDQGH ORF  
 FRHVLVWRQR H D YROWH  
 2VSLWLDPR DUWLFROL F  
 LQVLPHP D SRHVLH UDFI  
 DSSHOOL FRQHVVLRQL  
 YLJQHWWH VDWLULFKH 1  
 VSDYHQWUUVL QRQ VLDF  
 PLVWR DEELDPR VFHOW  
 WXXWL L /VXQIDJHJHUF  
 XJXDOH GLJQLWI H YLVLE  
 TXHVWD SROLIRQLD FL S  
 XQTLQIRUPDILRQH ULFFD  
 QRQ LQJHVVWD 6LPR  
 3DUWLDPR FLRq DQWLID  
 QRQYLROHQWL FRQWUR  
 FRPPHUFRL DPQLHQWDO  
 FRQWUR OD YROJDULWI  
 WXXWR LO UHVWR OD QR  
 6LDPQ JLRUQDOH FKH Q  
 LQYHFFKUDJLH D XQ 3FDW  
 ROWUH GL WLWROL  
 FRQVXOWDQR RQOLQH JU  
 ULFHUFD SHU DXWRUH W  
 SDUOD VHJLRQHULSHUF  
 HVVHUOR VXO VHULR DEI  
 FRVHJXHOID VLDPR ODV  
 3RVH&K HVRSWHQDPR OV  
 ERQULEXLW GHLOHWWI  
 PRPSDJL GL VWUDD



M 9LVXDOLJJDLRQL  
 7HPSR GL OPHVXXULD

)(55\$5\$ QRYHPEUH ± 1RQ VL IHUPD O¶LP SHJQR GHO & FRVHJXHOID GL QR  
 %RQLDLODILQVHJQD GHYODWRDVBELDILRQL GL YRORQWDULDPRVHJXHOID  
 WHUULWRULR IHUUDUHVH ,ONSUBIQR&HOVHFRQL&RQDWRURJLIRJ  
 DVVHJQL VLPEROLFL SHU XQ YDORUH WRWDOH GL HXUR UDFFROWL GXUDQWH OD  
 WUH DVVRFLLD]RQQLDQDQDPRVRLDILRQH GL YRORQWDULDWRFKH VI  
 RFFXSD GL FORZQWHUDSLD SHU GDUH VXSSRUWR H VROOLH  
 QHJOL RV\$BVD&WDPRRFLD]LRQH GL YRORQWDULDWRFKH DLXWD H DVVLVWH OH IDPI  
 SLFFROL QDWL SUHWHUPLQH H RVSLWDWL QHO UHSDUWR GL  
 GHOO1\$]LHQGD 2VSHGDOLHUBDRD/RVF\$QCSXIXOJD]DUDDOJJDLF  
 SURJHWWR 36SRUW GL &ODVVH' QHOOD VFXROD 3ULPDULD G  
 3&RQWLQXD ± KD GHWWR LO SLCHVIRG&HUVHVS&M&RQFRHJDPH  
 DVVRFLLD]LRQL GL YRORQWDULDWR GHO WHUULWRULR FKH V  
 FRQ LO ORUR LQFHVVDAQWH LPSHJQR L YXRL ODVFLDWL GDO  
 DEELDPR LO SLDFHUH GL FRQVHJQDUODR&RWYDVWBOKQDPRF  
 HYHQWR RUJDQLJJDWR LQ FROODERUD]LRQH FRQ 8,63 &RPLW  
 XQD SDUWHFLSD]LRQH VWUDRUGLQDULD GL SXEOLFR FRQ T  
 IHUPHUHR TXL H LO &RQVRU]LR FRQWLQXHuj D HVVHUH VHC  
 FRVU FRPH YHUVR L GLULWWL FLYLOL H VRFLLDOL DQFKH RV  
 GHODD QRVWUD PHUDYLJOLRVD DVHGFBDLRLQR HDVHQOVL 8FKU  
 UDFFRJOLHUH IRQGL SHUJG&LDRUR DRVHLDEWLDPJR JLj ULEDC  
 IDUH D]LRQL VROLDGOL H SHUDB&QWVWB DQXDLFRFRQR PH  
 IDUH DOWUHWWDQWR  
 6RGGLVID]LRQH DQFKH GD SDUWH GHOOH DVVRFLLD]LRQL SU  
 KDQQR VSLHJDWR QHO GHWWDJOLR D FRVD VDUj GHVWLQDW  
 32JQL VRVWHJQR HFRQRPLFR SHU QRSP&UBG&HFRVLDQOHWK  
 GL3DJOLDDFFL VHQJDSHQR&DOD QRVWUD q XQD SLFFRQD UHD  
 ODYRUD SHU SRUWDUH VROOLHYR H XQ SR¶ GL DOOHJULD DC

47% 4 á & + ( O

\$&&25', G&DUOR FDDG/LR 6WULN	a
\$/ &\$1721 )5\$5(6 D FXUDLBUUQ	a
\$99,62 \$, 1\$9,*\$17, GLUDQFHVFR ORQLQL	a
%8)\$/( %8*,( GLYDQ )LRULOR	a
&\$17,(5( % ,%/ ,27(&+( D FXUD5GHCQDRQH	a
&21752 9(562 GLQHGD %XFFROLHUR	a
', 0(5&2/(', G&REHUWD %DUELHUL	a
', \$5,2 ,1 38%/, &2 GLLDQQL 9HQWXUL	a
(/2*,' (/ 35(6(17( GDDXUD )UDQFKL	a
)\$17\$60, D FXUDHGILLR .UHDLVQFHV	a
)2%', (55\$17, D FXUDDGDR 7DVVL	a
*(502*/, GLLFRQD &DYDOOLQL	a
*/ , 63\$5, 6235\$ G&ULVWLQQR 0DJ]LRQL	a

045680

)(55\$5\$,7\$/,\$ ,7 :(%

GLIILFROWj D HQWUDUH QHJOL RVSHGDOL QHOOIXOWLPR DQ  
ULXVFLUHPR DG DFTXLVWUDUH OD VWORZGWLDPSPDHSAUQHJH  
HQWUDUH DQFKH VH D GLVWDQJD WUD OH FRUVLH SHU ULPD  
6WUDUH YLFLQR DL SLFFROL DQJL DL SLFFROLVVLPL H DOOH  
RELHWWLYR GHODVVRUFRPHLKHVSLHJDWR ODUSLNDVLGHQW  
ODVVDUHFRWQ OJDVVHJQR ULFHXYWR DEELDPR JLj FRPSUDWF  
UHSDUWR GL QHRQDWRORJLD 6R FKH QRQ VL WUDWWD GL X  
EHQH HVVHQJLDOH JUDJLH DO TXDOH FL RFFXSLDPRFRVLUODY  
FKH L JHQLWRUL SRVVDQR ULPDQHUH LO SL•8SRVFLERORJML  
GL VRVWHJQR H DWWHQJLRQH FKH VL DJJLXQJH DO ODYRUR  
DWWUDYHUVR XQ SHUFUVR GLIILFLOH H PROWR LPSHJQDWL  
\$QFKH OD 3UR /RFR GL %DXUD KD VFHOWR GL GHVWLQDUH L  
3'XUDQWH OD IDVH SL• GLIILFLOH GHOOD SDQGHPLD H LO OR  
OJLVRODPHQWR IRUJDWR5R DHTUQWRWKLGHUHQDWRGHRVFR± 3H  
XWLOLJHJHUPR LO FRQWULEXWR GHQ &RQVRUJLR SHU ILQDQ  
HGXFJLRQH BRVQDLVFXROD SULPDULD GL %DXUD SHU IDYR  
VWUDUH LQVLPH LQ PRGR VDQR`

,Q FKLXVFLUHPRUD \$DQJLGHQWHVVD 8,63 &RPLWDWR WHUULW  
3&RPH HQWH GHQ WHUJR VHWWRUH VLDPR PROWR VHQVLELO  
SXz HVVHUH XQ LPSRUWDQWH YHLFROR GL VROLDGDUHWj /D  
H LPSRUWDQWH FKH KD FRQVROLDGWR OD FROODERUDJLRQH  
FROODERUHUPR FHUWDPHQWH SHU DOWUL HYHQWL DQFKH FRLQYROJHQGR DVVRFLL  
YRORQWDULDWR GHQ WHUULWRULR`

## &QOOGPVC

Ò &21',9,'

p 1RWLJLD SUHFHGHQWH 1RWLJLD VHqXHQWH  
3RVW GHOOD GHOHJDWD DL TX\$DZV9\$U/\$G-20,1 3,\$==  
VLQGDFR GL %RORJQD \$5,267(\$ %(5\*\$0,1,  
5(63216\$%,/( 3529,1&,\$/( /(\*  
)(\$5\$5\$ 362/,'\$5,(7- \$,  
9,&(6,1'\$&2 1,&2/\$ /2',

\$8725( '(// \$57,&2/2

5,&(9,\$02 ( 38%\$/,&+,\$02

.,\$/2*+, '(//9\$*,1\$ GELFFDUGD 'DOEXRQL	a	F
/ ,00\$*,1\$5,2 GLRQDWDV GL 6DEDWR	a	VI
/S &,77- '(//& 2126&(1=\$ GLLRYDQQL )LRUDYDQW	a	U
/S 9(&&+, \$7\$/3\$ D FXUDGQFHVFR 0RQLQ	a	H'
/S 9,*1(77\$ G&DUOR 7DVVL	a	FI
/2 &8172 '( /, &817, D FXUDGSLR 0DQH 0DQGH 0RQLQL	a	L
3\$52/( \$ &\$32 D FXUDGGLQL *XHUULQ	a	P
3(5 &(57, 9(56, GREHUWR 'DOO 2OLR	a	VI
35(672 ', 0\$77,1\$ G\$QGUHD =HUELQL	a	Q
6&+, GLLFROD &DYDOOLQL	a	L
682/( ', 9(172 D FXUDG+HQQDRQH	a	V/F
7(5=2 7(032 D FXUDG+HQQDRQH VSRU	a	D
8/7,02 52662 D FXUDG+HQQDRQH	a	JL
81% \$277\$ ', 9,7\$ GELFFDUGR )UDQFDYLJC	a	F [ J]

045680

# \*UDQGL 6WRULH GL 3LFFROL %RUJK

/81(' 129(0%5(

%/2\*\$=8552

5(\*,67, LQ (5%\$ FUHD XQ YLGHR VXJOL DPELHQWL G DFTXD GROFH  
SUHPL LQ FRQFRUVR

/D ;,9 HGLJLRQH GHO FRQFRUVR UHJLRQDOH SHU OH VFXROH  
\$&48\$ 7(55,725,2 q GHGLFDWD DL JLRYDQLVVLPL YLGHDPDNHU FDQGLGDEL  
DOOD VHOHJLRQH VDUDQQR FRUWRPHWUDJJL H VWRULHV SHU VRFLDO UF  
FODVVL FKH GD VLQJROL VWXGHQWL  
\$//\$ 6&23(57\$ '(\*, \$%,7\$17, '(/ 9,//\$\*\* ,2 '\$&48\$ ,1)250\$=,21, 3(5621\$/,  
'2/&( RJJHWWR GHO FRQFRUVR q O LGHDJLRQH SURGXJLRQH H UHDOJLLE  
YLGHFR FKH UDFFRQWLQR OJHFRVLVWHPD FKH VL DQVXDOJLD LO PLRSURILQ  
YDOOL LQYDVL H DUHH XPLGH DWWUDYHUVR OH IRUPH GL YLWD DQLPDC  
OL SRSRODQR \$5&+,9,2 %/2\*

3HU O DQQR VFRODVWLFR OD %RQLLFD 5HQDQD H O \$1% /PLD 5RPDJQL  
O DQXDOH FRQFRUVR D SUHPL GHGLFDWR DOOH FODVVL GHOOH VFXROH SULPDU  
SULPR JUDGR \*OL VWXGHQWL LQ FRODERUDJLRQH FRQ JOLQJLRQH H FRQ  
GHOO %RQLLFD 5HQDQD SRWUDQQR LGHDH SURGXJLRQH UHDOJLIDH XQ EUYH  
TXDOH OJDSURFFLR q ODVFLDWR DOOD ORUR FUHDWL YLWJ HOOH VFXROH GHO  
SUHVHQWUH XQ HODERUDWR GLJLWDOH FRPH RSHUD FROOHWWLYD GHOO FODV  
XQ VLQJROR DOXQQR \$FFRJOLHUH DG DUWH  
3IRUPD L FLWWDGL

2ELHWLWR GHO &RQFRUVR q HYLGHQJLDUH ULFFKHJJL D H V (67, LQ (5%\$ FUHD X  
GDJOL DPELHQWL DFTXDWLFL FUHDWL GDO FRPSOHVVV UHJLRQH GL VXSUHLFL  
FDVVH G HVSDQVLRQH FDQDOL LQYDVL PDFHUL H DUHH XPLGH DWWUDYHUVR  
(FRVLVWHPD SRFR QRWL PD GL JUDQGH IDVFLQR XWL OLWJ /H HGLJLRQH GHO  
VFDGHQJD SHU OD SUHVHQWUDJLRQH GLRUQDWR OJDSURFFLR DOH DXWRUHYROL H GHOO  
GHOO \$FTXD 'DO DO GLFB (5BU)H5D  
&(17(5 )25 675,

,QROWUH L SURGRWWL YLGHFR YLQFHQWL SDUWHFLSHU DQQR DQDQD \$5&257, /0 )46  
VYROJHUJ QHO PHVH GL QRYHPEUH D 5LPLQL 3HU VDSHU GHO ORQGRGH LRGDO  
SDUWHFLSDJLRQHE DQVXEDQDORONFORQH OJDSURFFLR OJDSURFFLR OJDSURFFLR  
%RQLLFD 5HQDQD , 9, \*1\$,2/, ,1,3(1'(17,  
5(\*\$/\$12 81 \$1\$/,= \$725

0DWHUD DO YLD 3,  
SHU FRQQHWWH  
/D 6HWWLPDQD GHO %C  
DQFKH LQ \*R :

0LODQR 0XVLF OXHWLF  
5RFNV +HUKO  
/D IRUPD OJDSURFFLR OJDSURFFLR OJDSURFFLR  
5RVGD J

48(67\$ 6(5\$ \$ 675,6&,\$ /\$  
127,=,\$ 1(//\$ 58%5,&\$ 33  
7UH DUWLNVH SHU LO I  
:,1( 7(&+ 6<0326,80  
, '( ( 7(&12/2\*,( 3(5 '  
7RUQD LO 0HFDWLQR  
6\*GWLURO

RQRYHPEUH

1HVXQ FRPPHQR

3RVWD XQ FRPPHQR

045680



# IL PICCOLO

Noi +)(- 71-0))):28- 2);70)88)6 0)+++ -0 5938-(-%28&32%8-

8VMIWXI+SVM^MBSRJEPGSR1YKKME +VEHS (YMRS %YVMWMMZMKRERSYXXM M~GSC 'IVGE



8VMIWXMSREGE

1TWJS\_TS HTSKJWRFYT F  
GTSN, HF HTS Q\NSYJWF X

:-()3 ()0 +-3623

'EPGMS KMSVREPMWXE QSF  
HSTS )QTSPM \*MSVIRXMRE

3\$1,12 &21 +80086 '
/(17.&&+( 5266( 82
,16\$/7\$

36% -2 ,31)4%+)

(TS[JWLJS\_F XZ YZYYF QF QNSJF LWF\_NJ F...\_F\_NTSJ HTTPWINSFYF  
(TQINWJYYN :SNTSJ &LWNHTQYTWN J QF ORJHPF ?[J\_F

1:(& 5\*77.34  
23:)1&6)

0YGE 4IV6MS-

1F 9WNJXYNSF STS XF UN  
7THHT F HTSYWT QF 5

)R^S OSVIR^SR VMQERI MR WIPPE TVIWMHIRXI MRMRXIVVSXXEQIRXI HEP  
GLI ZMRGI RSR WM GEQFME~ « WXEXS UYIWXS P&ETT VSGGMS GSR GYM YX  
VETTUIWIRXERXM HIPPI SVKERM^A^MSRM HM GE...  
EJJVSRXEXS P&MRXIVS MXIV TIV MP VMRRSZS HM TVIWMHIRXI...  
'SRWSV^MS HM &SRM GE HIPPE :IRI^ME +MYPME HM SWRZQW HJBJONKMSRZQV

+-%'31-2% 4)00->>%6-

'SRZIVKIR^E WY XYXXE PE PMRIE E TEVXMVI HEPPI GERHMHEXYVI GLI KVI  
GSSVHMREXE HM 'SPHMVIXXM 9RMSRI %KVMGSPXSVM NSRJILHIVE SZTIN HF  
%KVMGSPXSVM /QIGOE >ZIE WM WSRs TVIWIWXE EXHZN FOWNJXYJ 8FOL  
GSRWSVXMPI GSR YR&YRMGE PMWXE IWTVIWMSRI HM YRE WGIPXE YRMX  
OSVIR^SR VMIPIXXS « WXEXS MP GSPPERXI EXX...  
MRHMZMHYEVI M ZIRXMXV- RSQM GLI GSQTSRKS... 13(% ) &)%98= H

045680

WGLIQE ERGLI RIPPéEHYRER^E HIM WMRHEGM GL  
YRMXEVME M WIXXI GLI WSRS IRXVEXM E JEV TE

XIV  
M

)RXVERS GSW^ MR GSRWMKPMS M 'SQYRM HM 'S  
\*VMYPM 6SRGLM HIM 0IKMSREVM 7EKVEHS 7ER  
REWGSRHI PE WSHHMWJE^MSRI MP TVIWMHIRXI  
HM TVMQEXM WIR^E TVIGIHIRXM YRMGS TVIWMH  
LE WEPHEQIRXI KSZIVREXS MP 'SRWSV^MS TIV FI  
GSRWIRWS IWTVIWWS EPPéYRERMQMX£ HIKPM I  
6MGSRJIVQEXS GSR QIHIWMQE WXMQE E ZMGI TV

/SI  
7)  
AR  
G:

,FNF -T HTSTXHNSV  
RFWNYT XZ 9NSIJVQE  
NSHTSYWT [NWyZÉFI  
WJSIJ NQ STXYWT  
[JWT

n%PPE TVMQE VMYRMSRI HM KMYRXE æ HMGI 0S  
TVMSVMX£ TVMQE XVE XYXXI PE XYXIPE HIPPE-  
HIPPE ^SRE GSPPMREVI SVI EPPéSGGLMIPPS HIPPEIGSRSQME VIKMSREPI  
ERGLI WY QERHEXS HIPPE 6IKMSRI MR TVMQE PMRIE GSR KPM EWWIWWS  
IH EQFMIRXI PÉEXXMZMX£ HM QERYXIR^MSRI HIP XIVVMXSVM S I MP GSRX  
MHVSKISPSKMGS %ZIV VEGGSPXS YR GSW^ EQTM  
EJJVSRXEVI UYIWXE W HE )é ERGLI MP QSQIRXS  
LERRS WSWXIRYXS QE ERGLI 6IKMSRI I 'EQIVE HI  
GSPPEFSVEXS MR UYIWXM ERRM I GSR GYM WSR  
ZEPSVM^^EVI M RSWXVM XIVVMXSVM~ ç

HIP  
ER  
(- )0)3236% +-3:-2%>>3

/D JXLGD DOOR VKRS  
\*HGL

I 6-463(9>-32) 6-7)6:%8%

35202=,21, \$ 7(032 /,0,7\$72  
(FFR OD VHOH]LRQH C  
SL» FRQYHQLHQWL

2))(57\$ \$ 7(032 /,0,7\$72  
\$PD]RQ \$OH[D D PHW¢

./ \$0 \$5\$ -\$

Ⓜ - \* ' \* " \$

\$% ) \$\*1 ))\$  
-\$ ./™ †œ ) \*1 ( - †, †...

045680

,7\$/,\$)58,7 1(7 :(%

4XHVWR VLWR ID XVR GL FRRNLH WHFQLFL H GL FRRNLH GL WHUJH SDUWL D 9LRQIDRQ DGSWBFRQ  
H DFFRQVHQWR

/XQHGu 1RYHPEUHH &KL VLDPXREO|RLVQ|DQXVWL|HGLDFD Q|HGHVXWRL VX

KRP|HUFDWL H &RQVVRUJLR ERQLILFD )HUUDUD IRFXV VXOOH RSSRUWXQLWj GHO

/XQHGu 1RYHPEUH

## &RQVVRUJLR ERQLILFD )HUUDUD IRFXV RSSRUWXQLWj GHO 3QUU

/XWLOL]R VWUDWHJLFR HG HIILDFDH GHOH ULVRUVH LQ DUULYR FRQ LO 3QUU 3LDQR  
PHWWHUH LQ VLFXUH]JD L WHUULWRUL GDO ULVFKLR LGURJHRORJLFR H IDYRULUH OD VR  
ODYRUR GL VSRQVDELOH]LRQH QD]LRQDOH GHL FRQVVRUJL SHU OD JHVWLRQH H OD WXWI  
GHOH \$FTXH ,UULJXH 4XHVWH OH SLSLQFLS DQD VSRQVDELOH]LRQH SHU FRQVVRUJL DO  
IXWXUR RSSRUWXQLWj H VILGH SHU L FRQVVRUJL WDDQL]D]R HG DDPERD]R FOLPDWL  
GL %RQLILFD 3LDQXUD GL )HUUDUD

\$OO]LQFRQWUR KDQQR SDUWHFLSDWR 6WHIDQR &DOGHURQL SUHVLGHQWH FRQVVRUJLR G  
)UDQFHVFR 9LQFHQ]L SUHVLGHQWH QD]LRQDOH \$QEL 0DVVLR \*DUJDQR GLUHWWRUH JI  
ULFHUFDWULFH 6HQLRU &UHD &RQVLJOLR SHU OD ULFHUFD LQ DJULFROWXUD H 0]DQDQ  
\*XLGD UHVSQVDELOH VHUYL]LR GLIHVD GHO VXROR GHOOD FRVWD H ERQLILFD UHJLRQ  
SURIHVVRUH RUGLQDULR GL LGUDXOLFD DJUDULD H VLVVHPD]LRQL LGUDXOLFR IRUHVVD

,Q DSHUWXUD LO SUHVLGHQWH GHO FRQVVRUJLR GL )HUUDUD KD VSLHJDWR 3,0 QRVWUR I  
FRQVDSHYROH]JD GHOOD QRVWUD PLVVLQRH OD FDSDFLWj GL YLVLRQH VWUDWHJLFD QH  
XQD VHULH GL YDORUL HWLFL H GL UHVSQVDELOH]LRQH YHUVR SHUVRQH H LPSUHVH FKH KI  
6WUDWHJLFR q FRPSUHQQGHU FKH LO VHWWRUH DJULFROR VWD FDPELDQGR H FKH O]L  
XQ HOHPHQWR GL FRPSUHQQGHU RLVVDELOH]LRQH GL YHQWL JLRUQL OD VWDJLRQH  
LUULJXH]DVL PLOLRQL GL PHWUL FXEL HURJDWL TXHVW]DQQR GLVWULEXHQR OD UL  
6H QRQ OR DYHVVLPR IDWR PLJOLDL GL SURGXWWRUL VDUHEEHUR VWDWL LQFDSDFL G  
HFFHOHQ]H DJULFROH ,0 QRVWUR q XQ ODYRUR FRPSOHVVR H DEELDPR GHFLVR GL JH  
LPSHJQDQGRFL DG DFFR]OLHUH OH VILGH GHO 3QUU H ODYRUDQGR LQ PDQLHUD WHPSHV  
LPSOHPHQWUH OH LQIUDVWUXWUXUH LUULJXH HG HVVHUH SURQWL TXDQGR OH ULVRUVH  
PRGR SRVVLELOH 3URJHWWDUH EHQH SHU] D]L]D]R D]L]R ERQVLRQDGLR &DOGHURQL  
XQD OHJLVOD]LRQH SL• IDYRUHYROH D]L]R D]L]R D]L]R D]L]R D]L]R D]L]R D]L]R D]L]R  
IRQGL LQ PDQLHUD WHPSHVWLYD ,QRWUH VHUYLUHEEH XQ LQWHUYHQWR GHFLVR VXO F  
VRSUDWXXWR XQD QRUPD FKH UHQGD OH HURJD]LRQL GHL IRQGL SL• YHORFH SHU HYL  
GL HXUR SHU IDU SDUWLUH L FDQWLHUL 6LDPFR FRQVDSHYROL QRQVWDQWH OH PROWH

045680

PHWWHUHPR WHPSR D UDJLXQJHUH JOL RELHWWLYL PD OD VWUDGD q RUPDL VHJQDWD  
VHJXLUOD JHVWHQGR XQ WLSR GL VLFXUH]]D LGUDXOLFD DPLFD GHOO¶DPELHQWH GL TX

\$QF0HVVLP R \*DUKDDQREDGLWR LO UXROR VWUDWHJLFR GH L FRQVRUJL GL ERQLLFD 3¶¶RI  
FRPH KD JLj ULEDGLWR GDO SUHVLGHQWH &DOGHURQL q JRYHUQDUH OD FRPSOHVVWlj X  
PDUH DSHUWR &H OR LPSRQH O¶HPHJJHQJD FOLPDWLF D FKH PHWWH D ULVFKLR OR VYL  
FRQWHVWR GRYH L FRQVRUJL VRQR JOL XQLFL D SRWHU JRYHUQDUH OD JHVWLRQH GHOO  
LGURJHRORJLFR &H OR LPSRQH VRSUDWWXWWR O¶DXPHQWR GH L FRVWL HGHUJHWLFL  
UHGGWR GHOOH LPSUHVH HG q XQ FRVWR SHU OH IDPLJOLH 6RQR GXH HPHUJHQJH FKH  
XQD 3FXOWXUD JHVWLRQDOH QXRYD H SL• HILFLHQWH 'REELDPR SHQVDUH DO IXWXUR H  
O¶DFTXD SHU O¶LUULJD]LRQH YHQWL JLRUQL SULPD VLJQLLFD DYHUH GH L YDORUL H XQD  
PROWR JUDQGL H GL SURVSHWWLYD GHOO JHVWLRQH GH L IRQGL GHOO 3QUU VL YLQFRQR  
VTXDGUD FRQ 5HJLRQL DXWRULWj GL %DFLQR 3URWH]LRQH &LYLOH'

\$ VHJSDUHDHOOD 4XIFBUDWULFH VHQLRU &UHD &RQVLJOLR SHU OD ULFHUF D LQ DJULF  
GHOO¶HFRQRPLD QD FLD ULDGND SRQVDELOH VHUYL]LR GLIHVD GHOO VXROR GHOO FRVWD H  
(PLOLD 5RPDJQD KDQR LOOXVWUDWR L EDQGL H OH ULVRUVH HXURSHH QD]LRQDOL H U  
DFFR]OLHUH OH SURJHWWXDOLWj LQ HVVHUH H TXHOOH SUHVHQWDWH 3DUOLDPR GL 3QI  
,QYDVL GHOO /HJJL GL %LODQLR GHOO 1XRYR IRQR 6YLOXSSR H &HVLRL  
\$JULFROD &RPXQH FRQ OD QXRYD DUFKLHWWXUD GHOO¶DJULFROWXUD YHUGH H GHOO

5LVRUVH FUXFLDOL FKH JXDUGDQR DO IXWXUR GHOO¶LQWHUR 3DHVH FRPH KD ULEDGLWR  
)UDQFHVFR 9LQIFHQ]DQQL ID DEELDPR VFHOWR GL QRQ JLRFDUH LQ GLIHVD H DEELDPR L  
FRQVRUJL SHUFKp L FLWWDGLQL H OH DJLHQGH DZHYDQRRELVWUJLQRVQRQWHUYHQWL H W  
XQ¶RSSRUWXQLWjHSEB GOF8DHRVH QXPHUL VWLDPR VSHQGHQR PLOLDUGL LQ LQIUDV  
PDQXWH]LRQL SHU DIURQWUDH FDPEDPHQWL FOLPDWLF HVWUHL FKH SULPD QRQ HV  
PHWWHUH LQ VLFXUH]]D SHUVRQH H DJLHQGH &RPH KD GHWWR RJL 0RQLFD \*XLGD GHOC  
SHU OD 0LVXUD GHOO 3QUU KD JLj ULFHYXWR SURJHWWL SHU ROWUH PLOLRQL GL LQW  
PLOLRQL SHU OD UHVLOLHQJD GHOO¶DJURVLVWHPD LUULXR H OD PLJOLRUH JHVWLRQH  
DUULYHDDQR GDO 3QUU VRQR PROWH H VRQR LPSRUWDQWL ± KD FRQLQXDWR 9LQFHQJ  
ROWUH LO TXDQR TXHVWH ULVRUVH ILQLDQQR 3HU TXHVWR DQFK FRQ LO VRVW  
VWLDPR JLj ODYRUDQR SHU RWWHQHUH XQ PLOLDUGR GL ULVRUVH GHOO SLDQR GL FRHV  
ILQDQ]LDPHQR GL VWUDGH H DHURSRUL SHU DYHUH ULVRUVH FRQLQXDWLYH ILQDOL  
HVHQ]LDOL FRPH TXHOOL FKH JDUDQWLVFRQR OD YLDELOLWj GHOO QRVWR 3DHVH /D Q  
SUREDELPHQWH SUHQGHUj SL• ULVRUVH GD 3QUU SHUFKp DEELDPR VWUXWWXUH FKH K  
VRQR PHVVH LQ JLRFR HG q JLVWR FKH DUULYLR L ULVXOWDWL 'REELDPR FR]OLHUH T  
GL VTXDGUD H FRQ XQD YLVLQRH G¶LQVLPH SHU GDUH XQD SURVSHWWLYD FKLDUD DL C  
JHQHUD]LRQL'

1HOOD IRWR GL DSHUWXUD GD VLQLVWUD D GHVWUD  
6WHIDQR &DOGHURQL SUHVLGHQWH &RQVRUJL GL %RQLLFD 3LDQXUD GL )HUUDUD )UD  
1DJLRQDOH 0RQLFD \*XLGD UHVSQVDELOH 6HUYL]LR 'LIHVD GHOO 6XROR GHOO FRVWD  
5RPDJQD 5DIIDHOOD =XFDUR ULFHUFWULFH 6HQLRU &UHD &RQVLJOLR SHU OD ULFHUF  
GHOO¶HFRQRPLD DJUDLD 0DVVLP R \*DUJDQR GLUHWWRUH \*HQHDDH \$QEL

)RQWH 8IILFLR VWDPD FRQVRUJL GL ERQLLFD SLDQXUD GL )HUUDUD

/HJJL DOWUL DUW  
\$QE3Q)HUUD L

\$OWUL DUWLFROL FKH SRWUHEEHUR LQWHUHVVDUWL

3HUD (PLOLD 5RPDJQD ,JS VL DFFHOHUI  
VXO ULQDQLR

©2WWHQXWL TXDVL PLOLDUGL SHU O DJUL  
GDO 3QUU<sup>a</sup>

045680



# la Nuova Ferrara

Noi 2);70)88)6 0)++- -0 5938-(-%72346- (- 4-c

\*IVVEVE'IRXS &SRHIRS 'STTEVS %VKIRX#SVXSQEKKMSQEGGLM\$SVS 8YXXM M>GS 'IVGE 🔍

\*IVVEVEVSREGE  
(TSXTW\_NT 'TSN, HF J KTSIN IFQ 5S WW  
o+TSIN IJXYNSFY N FQQF NWWNLF\_NTSJ.  
)JHNXN[F FSHMJ QF X,IF XZQ KWTSYJ IJQQF XNHZWJ\_\_F NIWTLJTQ  
YJWWNYTWNT .Q UWJXNIJSYJ (FQIJWTSN XUNSLJ UJW ZSF GZWTHWI

& 9  
23:)1&6)

(TWTSEINWZX NRUJSSFY  
SZTIN HFXN SJQ +JWW  
0éYXMPM^^S WXVEXIKMGS IH IJ GEGI HIPPI VMWSVWI MR EVVMZS GSR MP 4R  
6MTVIWE I 6IWMPMIR^E TIV QIXXIVI MR WMGYVIA^E M XIVVMXSVM HEP VMW  
JEZSVMVI PE WSWXIRMFMPMX£ EQFMIRXEPI KVE^M +JWWFWE FWWJXYFYTU  
%WWSGME^MSRI 2E^MSREPI HIM 'SRWSV^M TIV PE +IWXMSRT I PE 8YXIPE HI  
HIPPI %GUYI -VVMKYI 5YIWXI PI TVMRGMTEPM XIQFYMG L HIP GSRZIKRS è%  
TVIWIRXI TIV IWWIVI TVSRXM EP JYXYVS STTSVXYKMX£ FUW WYZWF M GSRVNS  
GEQFMEQIRXM GPMQEXMGMì SVKERM^EXS HEP 'SRWSV^MS HM &SRM GE 4M  
TVIWMHIRXI HIP 'SRWSV^MS 7XIJERS 'EPHIVSRM  
GVMXIVM PE GSRWETIZSPI^E HIPPE RSWXVE QMW 0% '3192-8f (-) - 0)8836- IM  
RIPPE KIWXMSRI HIPPE VMWSVWE MHVMGE I YRE W  
TIVWSRI I MQTVIWI GLI LERRS FMWSKRS HM WSPYA IK  
GSQTVIRHIVI GLI MP WIXXSVI EKVMGSPS WXE GEQF I  
YR IPIQIRXS HM GSQTIXMXMZX£ 4IV UYIWX S EFF G  
KMSVRM PE WXEKMSRI MVVMKYE UYEWM QMPM SI  
HMWXVMFYIRHS PE VMWSVWE MHVMGE MR QSHS G 2I  
TVSHYXXSVM WEVIFFIVS WXEXM MRGETEGM HM MV /S  
IGGIPPIRAI EKVMGSPi -P RSWXVS « YR PEZSVS GS 3TN 3ZT[F +JWWFWF SE  
EFFMEQS HIGMWS HM KIWXMVI UYIWXE GSQTPIWWM J[JSYN UJW QF HTRZSN  
PEZSVERHS MR QERMIVE XIQTIWXMZE EPPE TVSKIX IJQ STXYWT LNTWSFQJ  
MRJVEWXVYXXYVI MVVMKYI IH IWWIVI TVSRXM UYE 1%6-%22% &697', - IV  
RIP QMKPMSV QSHS TSWWMFMPI 4VSKIXXEVI FIRI S  
'EPHIVSRM æ EFFMEQS ERGLI FMWSKRS HM YRE PIKMWPE^MSRI TM¼ JEZSVI  
WIQTPM GE^MSRI GLI GM GSRWIRXE ETTYRXS HM QI  
-RSPXVI WIVZMVIFFI YR MRXIVZIRXS HIGMWS WYP G ./ \$0 \$5\$ -\$ T\  
WSTVEXXYXS YRE RSVQE GLI VIRHE PI IVSKE^MSRI G  
'SRWSV^M HM ERXMGMTTEVI QMPMSRM HM IYVS TIV IV  
RSRSWXERXI PI QSPXI VMWSVWI GLI WTIVMEQS EVVMZIVERRS GM QIXXIVIQ

045680

VEKKMYRKIVI KPM SFMIXXMZM QE PE WXVEHE « SVQEM WIKREX\$ I MP 'SRW  
WIKYMPVE KIWXIRHS YR XMTS HM WMGYVIA^E MHVEYPMGE EQMGE HIPPEEQF  
ERGLI FIPPE~

% 8

I 6-463(9>-32) 6-7)6:%8%

./.\$)\$ \*- )  
) \*TM †• ) \*1 ( - †††...

.,0 '\$)\$ \* )\$  
\* ' \* ) TM †• ) \*1 ( - †††...

-- - ./ \*  
-- - TM †• ) \*1 ( - †††...

\*"\$ \$ '\$ \$ )  
.. \$ . "\$ TM †• ) \*1 ( -  
†††...

'\$. // \$ ) \$ /  
-- - TM †• ) \*1 ( - †††...

- !- ' ) - '\*"\$ \$

38% % / , & \$ 81 1 ( & 52 / 2 \* , 2

))0) \$

&\$6( 02725, /\$9252 \$67(

++ -/ ( ) / \$ \*' / 1\$ !! '\*

++ -/ ( ) / \$ ) '\* 1\$ ' .. ) - \*  
† % ∞ ...

7URYD WXWWH OH DVWH

045680

^š}% o o]œœ]P ì]]v %œ μv • šš]u v

/o }v•}œì]] ] }v]([ À ( œ oo u vμš vì]]v] oo }v }š  
^ />KX E oo • šš]u v À oo} ] v}À u œ ] u œ •] ( œ u œ v v  
Po] ] œ v š] o •]•š u ] ]œœ]P ì]]v Z • œ À o u%œ Pv o <μ  
v}œ r}œ] v š o ] ^ ]o}X W œ • Pμ]œ o u vμš vì]]v }œ ]v œ]  
}v }šš %œ]v ]%œ o E ïïïïU ]o }v•}œì]] ] }v]([ ] E  
]v š œœ}u%œ œ o2 œ}P ì]]v oo2 <μ %œ}À v] v š oo ]P ] v  
]•šœ] μ]š oo ì] v Pœ}%œ •š}œ o] oo %œ] v oo D ] s c  
d]œ•}X >} •š}%œ o • œ À]ì]] ] œ] }U %œ μš} o o} } oo2 o]u  
oo o]v o ššœ] }oo P š o •]•š u ] œ}Pœ (] } d o}œ}r vì]]v  
oo u šš]v ] }u v] (]v} oo • œ ] u œ š ^ ó ] u œ X E o •  
%œ À]•š} o2 œ}P ì]]v ] œ] %œ}šœ •• œ œ] %œ]•š]v š ]v v š  
]•• œ À]ì]] •}v} <μ oo ]•šœ] μ]š šœ ] }u%œ v•}œ] œ μœ o]  
}v•] œ š o •š P]]v o %œ]]PP }v v š] oo2μoš]u} %œ]] }U v}'

045680

48,1(:69\$/7,%(5,1\$,7

4XHVWR VLWR FRQWULEXLVFH DOOD DXGLHQFH GL

48,TXRWLGLDQR3RQDRQWR VHPSOLILFDWR \$JLURQDWR DOOH 0(7(2 6\$16(32/&52 r 4XL1HZV &HUF

OXQHGRYHPEUH

726&\$19\$/7,%(5\$15\$==&\$6(17,9\$/512,5(1=(6,(1\$ \*5266(7235\$72/,925123,6\$ 3,672,\$/8&&\$0\$66\$ &\$55\$5

+RPH&URQDRDL \$WWX/DYR&XOWXUD H 6SHRWFRODUH RSOHLPDOL 3XEEOL&FRQW

\$1\*+,\$5, %\$,\$ 7('\$/'\$ &\$35(6( 0,&+/'\$1\*/2 0217(5&+, 3,(9( 6\$172 67())\$12 6\$16(32/&52 6(67,12

7XWWL L VLWRCHJJD LGUDXOLFD RSHUDLDFURSHODD ZQVDFRQHRPDJLRSUVRVLOGLDFRBYR BRQL&RQV &RYLG QXRYL FDVL OD PHWc VRQR XQGHU

/D OHJLRQH G m9DULDQWH 2 'REELDP R GD VWDUH DWWH YDFFLQDUFL}

/D OHJLRQH GL %XULRQL I9DULDQWH DWWHQWL H GDOOEOWUR YDFFLQDUFL

/ DUWLFROR GL ,QFLGHQWH LQ 6XSHUVW YLHQH FKLXVD 'XH L PHJ]L FRLQYROWL H IHULWL /D FLUFRODJLRQH GLUHJLRQH 6DQVHSROFUR 'HYLDJLRQL VXOOD 6V

'20\$, \$99(11( 6L VFKLDQWD FRQ LO PX

\$WWXDOLWc /81('Z 129(0%5( 25(

6LFXUHJJD LGUDXOLFD RSHUDL D D]LRQH

&RQGLYLGL ZZHWW

4XL %QRJ GL 1LFRO' ( 7HRULD GHOOIRIH725,( ' 25',1\$, \$ 80\$,1,7, J] 48,&RQGRJOLDQH

6SHWDFRODUH LQWHU GL %RQLILFD VXOOH VSPQCH GHQ IRVVR GHOO ,QIHUQDFFLR SHU SLDQWD VHFFD H SHULFRORVD

6\$16(32/&52 ,Q YROR SHU UDJJLXGJWHH &PHRY 89WLPL DUWLFROR ULPXRYHUH XQD SLDQWD VHFFD RSHUDLDFURSHODD ZQVDFRQHRPDJLRSUVRVLOGLDFRBYR BRQL&RQV &RYLG QXRYL FDVL OD PHWc VRQR XQGHU LGUDXOLFD \*OL RSHUDL DFURE DQF6DQVHSROFUR VRQRGH GH GHOO,QIHUQDFFLR

\$QFRUD XQD YROWD SHU LO &F 9DOGDUQR VL q SUHVHQWDWD OD VILGD GL GRYP R PUSDH WXDU LQWHUYHQWR SLDQWD RSHUDLDFURSHODD ZQVDFRQHRPDJLRSUVRVLOGLDFRBYR BRQL&RQV &RYLG QXRYL FDVL OD PHWc VRQR XQGHU

'D XQ ODWR LO FRUVR GIDFTXBLFRQDIDSSHUJDRHQWLUQWLW RQXQR GH L TXDOL FRQWUDGGLVWLQWR FRQ LO QRPH GHQ 3 JDUDQWLUH OD IXQJLRQDOLWj GHQ FRUSR LGULFR ULPXRYHC

)HVWD GHOD 7R) RPDJJLR GHQ VLG HQQL TL IU

/D VROX\$LRQH'UHUH DOOD WHFQLFD RUPDL FROODS&GWDFG FRPH VHPSUH OJLQWHUYFRQVGRHFKDUKID3SGLUPHRWWR'GLD PDQX GDOOJLQWHUVHJLRQH FRQ LO IRVVR GHOD &DVWRUD D PRO

3ROLWLFD 9HUVR LO ULQQR &RQVLJOLR SURY \$WWXDOLWc

045680



48,1(:69\$/7,%(5,1\$,7

(TOD SL• VFHQJRJUDILFD GHOOH QXP...  
GRYH OR VIDOFLR GHOOD YHJHWD]LRQH H LO WDJOLR GHOHM  
IOXYLDOL

&RYLG QXRYL  
PHW¢ VRQR XQQ¢

2OWUH DO IRVVR GHOOT, QIHUR...  
FRQ LO ELXP... DO FRQILQH UHJLRQ...  
GHOOD 9D...  
3DUDGLVR...  
GL 9LOOD...  
ORF \*ROLQL 6JROXSSD 7UHEELR &DODEUHVL

36RQR RUPDL DO WHUPLQH DQFKH QH...  
%RQLILFD \$OWR 9DOGDUQR SHU LO /  
GHO EXRQ UHJLPH GHOOH DFTXH H DOOD SUHYHQ]LRQH GHOOH VLWXD]LRQL GL SRWHQ]LI  
O]LQJ...  
LGURJHRORJLFD GHO &RQVRU]LR GL %RQLILFD LOOXVWUDQGR O]LQWHUYHQWR VXO IRVV

3/D PDQXWHQ]LRQH RUGLQDULD D YROWH ULFKLHGH VROX]LRQL RSHUDWLYH FRPSOHVVI  
DUHH OD QHFHVVLW] GL ULGXUUH DO PLQLPR O]LPSDWWR DPQLHQWDOH R FRQWHQHUH I  
SRUWDQR LO &RQVRU]LR D ULFRU...  
6HUHQD...  
LGUDXOLF D H FRQVHUYD]LRQH GHOOD ELRGLYHUVLWj

- ° )RJOLD 6HPLQLFR 0DUHFFKLD UHWLFROR LQ VLFXUH]JD
- ° 0DQXWHQ]LRQH GHO 7HYHUH ODYRUL FRQFOXVL
- ° O 7LJQDQD ULPHVVR D QXRYR GDO &RQVRU]LR

)RWRJDOOHU\

7D VDVVHS FLPLWHUR GL WHY JUDQI FDVHQ YDOOH GF ELRGLYHUVLW¢

,VFULYLWL DOOD...AZVOHWWHU  
48,QHZV 7RVFDQ (PDLO  
HG RJQL VHUD ULFHYHUDL  
JUDWL V OH QRW...  
GHO JLRUQR ,VFULYLWL RUD

5('\$=,21( 48, 1(:6	&\$7(*25,(	58%5,&+(	,/ 1(7:25. 4XL1HZV QHW
0DUFR 0LJOL	&URQDFD	/H QRWL]LH GL RJJL	4XL1HZV\$EHWRQH LW
'LUHWWRUH 5HVSR	3VLEWFD	3L» /HWWL GHOOD VHWWL	4XL1HZV\$PLDWD LW
	\$WWXDOLW¢	3L» /HWWL GHO PHVH	4XL1HZV\$QLPDOL LW
	(FRQRPLD	\$UFKLYLR 1RWL]LH	4XL1HZV\$UH]JR LW
\$OHVVDDQGUR 7XUL	&XOWXUD	3HUVRQH	4XL1HZV&DVHQWLQR LW
5HGDWWRUH	6SRUW	7RVFDQL LQ 79	4XL1HZV&HFLQD LW
	6SHWWDFFROL		4XL1HZV&KLDQWL LW
	,QWHUYLVWH	48, %/2*	4XL1HZV&XRLR LW
\$QWRQLR /HQRF	2SLQLRQ /HDGHU	6WRULH GL RUGLQDULD	4XL1HZV&GDFRQ 6WHOOD
5HGDWWRUH	,PSUVH 3URIHVVLRQL	7DEDVFR VHQ]D ILOWUR	4XL1HZV&FRHVVH LW
	3URJUDPPD]LRQH &LQHPD	3VLFR FRVH GL )HGHLFD	4XL1HZV&LUHQ]H LW
		,QFRQWUL G DUWH GL 5LFR	4XL1HZV&HDXFQDQD LW
		9LJQDLROL H YLQL GL 1DG	4XL1HZV&FRVHVWR LW
	&2081,	)DXGD H EDODJDQ GL \$OIH	4XL1HZV&LURDQR LW

045680

WKD Z/ KX ^/E K D E /E/ Z/E'Z •/ > sKZ d  
W Z /Ed Zs Ed/ ^h> d ZZ/dKZ/K

WKD Z/ KX > •} ]•( ì)}v o %œ]u} ]šš ]v} ] W}u œ] }U &œ v •  
D v ]v]U v ] }v(œ}vš] ] o À}œ š}œ] oo (}œ •š ì)}v Z Z vv} }%œ  
v o š œœ]š}œ]} }uµv o X 2 ^š •À}oP v } š œu]v o •š P]}v îîî  
o À}œ š}œ] o }v•}œ ì)} ] }v](  
(}œ •š ì)}v X s}o À} •šš}o]v œ œ]vPœ ì] œ o òi o À}œ š}œ] ]  
{v ]o o}œ} œ •%œ}v• ]o œ ' }uX s]v vî} œv o U Z v  
{µ •š2 vv} Z vv} }všœ] µ]š} œ v œ ]o v}•šœ} š œœ]š}œ]} %œ]¶ •%œ  
oo Wµo]ì] oo •šœ U o všœ} ]š š}U ] o À}œ] o v}•šœ}  
o œ o]îî ì)}v ] µv •š ]}v š ]v •š Pv}U ]v }oo }œ ì)}v }  
{všœ] µ]š} ]v u v] œ šš]À •µ%œ}œš} ] o À}œ] ] o À}œ š}œ}  
%œ]¶ oµ•šœ} {µ •š] o À}œ š}œ] %œ œ P o] oo vš] ]u%œ}œš vš]  
•]Pv](] š]À} o •]v } ] W}u œ] } &œ v • } D v ]v] 2 v šµœ ou vš  
œ %œ%œ • vš 2 À œ•} µv %œš] }o œ š P}œ] ] o À}œ š}œ] Z ]  
]u%œ}œš vš] }%œ œ v oo2 Pœ} ]šš ]v}X hv • Pv o Z U %œ o À œ  
µv %œµ o] } uu]v]•šœ š}œ Z Z • vš]š} ]o ]•}Pv} ] •š œv œ  
{Àµš] œ]vPœ ì] u vš]U À œ•} Z]U }%œ œ v }U Z }všœ] µ]š} œ  
W}u œ] }X

045680

5(32573,672,\$ &20 :(%

'IVGE RIP WMXS

5YSXMHMERS SR PMRI HIPPT%PXE 8SWGERE

-R FV QERGE P`EGUYE H 7TM 'KMP WEFEXS PIXXYVI I MRGSR 2IP GEVGIVI HM 4MWXSME GSI

T

Sal\_>o> IK] /S\_QI>{S>^K\_oa· ilK^S>oS f,  
>QISGa]oaIS a]ISIKooS

&]6IHE^MSRI QMRYXM EKS

1327911%\*29RE +MSVREXE HM 6MRKVE^MEQIRXS VMGGE E 1SRWYQQERS 8IVQI GSR PE TMS

045680

MQTIHMXS PI EXXMZMXÚ HSZI P`EKVMGSPXYVE TMWXSMIWI WM á QSWXVEXE RIPPE WYE I  
FEQFMRM EM FIRIQIVMXM YPXVEXXESXXERXIRRM GLI LERRS JEXXS PE WXSVM HIPPE 'SPI  
GSRXIWXS HIP 11VGEXS 'EQTEKRE %QMGE PE HIKYWXE^MSRI HM )ZSGE 8SWGERS -+4 ERR  
GSPPEFSVE^MSRI HM XERXI TMGGSPI VIEPXÚ GLI á WXEXS TVIWIRXEXS TVSTVMS MR SGG  
6MRKVE^MEQIRXS

- FIRIQIVMXM HIPPE 'SPHMVIXXM

'YSVI HIPPE QERMJIWXE^MSRI PE 7ERXE 1IWE GIPIFVEXE HE (SR +MERRM RIPPE WTPIRI  
\*SRXIRYSZE I EPPE XVEHM^MSREPI FIRIHM^MSRI HIM QI^AM EKVMGSPM E GSQMRGMEVI F  
EPP`IQIVKIR^E GSZMEFVMEHBCWMMHVEIXSHM 'SPHMVIXXM 4MWXSME WMEQS HM RYSZS E GI  
HIP 6MRKVE^MEQIRXS GLI LE PS WGSTS HM TVIWIRXEVI EP 7MKRSVI KMSMI I WSJJIVIR^I  
XIVVE MP UYEPI LE YR VYSPS JSRHEQIRXEPI RIPPE WSGMIXÚ RIPPE TVSHY^MSRI HM GMI  
PI EYXSVMXÚ GLI LERRS ZSPYXS GSRHMZMHIVI GSR RSM UYIWXE FIPPE KMSVREXE GSR M

8VE PI EYXSVMXÚ TVIWIRXM PE HSXXSVIWE 'EVQIPE 'VIE ZMGEVME HIP 4VIJIXXS 7MQS  
8IVQI OYGMERE &EVXSPMRM GSRWMKPMIVE VIKMSREPI 1EVGS 2MGGSPM GSRWMKPMI\  
GSQQMWWMSRI EVII -RXIVRI MP ZMGIGSQERHERXI HIM GEVEFMRMIVM HM 1SRWYQQERS  
:IRXEZSPM TVIWMHIRXI HIP 'SRWSVWS HM &SRMJMGE &EWS :EPHEVRS 7MQSRI \*IVVSR  
&SRMJMGE 1IHMS :EPHEVRS

2RSWXERXI PE TMSKKME WM á XIRYXS MP PEFVSVXSVMS HMHEXXMGS TIV FEQFMRM I W  
+MSVREXE HIPPE`SPMS 'á WXEXS ERGLI UYIWXE EPPE +MSVREXE HIP 6MRKVE^MEQIRXS S  
8SWGERS P`I\XVEZIVKMRI REXS HE XERXM TMGGSPM TVSHYXXSVM WM GSRJIVQE TVSHS  
TEVXIGMTERXM EPPE +MSVREXE 4PISPMGRKMEPEMEIQPMXSE 3PMZMGSPM HIP 4-\* ):3 4MJ )Z  
MR WIRS EPPE VIXI 'SPHMVIXXM 4MWXSME JMRER^MEXS HEP 4WV HM 6IKMSRI 8SWGERS K  
TVSZMRGI HM \*MVIR^I 4VEXS I 4MWXSME ):3'% WEVÚ MR ZIRHMXE HEPPE TVSWWMQE

-P TIVRS HIPPE JIWXE á WEXE PE TVIQME^MSRI HIM &IRIQIVMXM JMKYVI GLI LERRS JEX  
4MWXSME I HIPPE`EKVMGSPXYVE TVSZMRGI ME QI VEXSVE QS MVIRHMXS XW AMIWXE SME HM HE\  
YR VMGSRSWGMMQIRXS E KIRXI GLI GM LE XVEQERHEXS XVEHM^MSRI I WETIVI I GLI ERGS  
TIV PE XIVVE 4IVGLá ZIHIVI MP TVSTVMS TEWWEXS EMYXE E GETMVI IH EJJVSRXEVI MP J

)GGS M FIRIQIVMXM

%KEFMXS 'MSXXSPM ERRM KEFMXSBVLEQQERSBIVOEI WYE E^MIRHE WM IWXRHI TIV GMVG  
'SQYRI HM 1SRWYQQERS 8IVQI

-QTVIRHMXSVI WXSVMGS HM 'SPHMVIXXM GSR YR MQTIKRS HMVIXXS MR EWWSGME^MSRI  
4VIWMHIRXI HM 7I^MSRI %^MIRHE HM XMTS XVEHM^MSREPI YR XIQTS GSPXMZEZE IH EPP  
HE UYIWXI TEVXM 9PMZS ZMXI I KVERS I TSM PE WXEPPE TIV EPPIZEQIRXS HM FSZMRM I  
ERMQPEM HM FEWE GSVXI I SZMRM 2IP XIQTS WM á WTIGMEPM^EXS RIPPE GSPXMZE^M

045680

5(32573,672,\$ & 20 :(%

GSR TVSHY^MSRI HM SPMS -+4 8SWGERS I YRE TMGGSP E TSV^MSRI HM ZMKRIXS HIWXMRE  
%RXSRMS 1SVIRS +MSVKM • \*ERRM KPM 4M SZKEM 2M SZSPM VIXXM WSRS WMRSRMQM MR :EPH  
1SVIRS á WEXXS XVE M TVMQM EH EPPIZEVI FSZMRM PMQSYWMRI MR ^SRE

8VE M GSQYRM HM 1SRWYQQERS 8IVQI I 4MIZI E 2MIZSPI %RXSRMS 1SVIRS SKKM IRRI I  
4ESPS 0I 'SVXM YR EPPIZEQIRXS HM FSZMRM HE GEVRI HM GMVGE GETM E 4MIZI E 2MI  
MQTEXXS EQFMIRXEPI KVE^MI E XIGRMGLI HM EPPIZEQIRXS RIP TMIRS VMWTIXXS HIP FIR  
IXXEVM XVE EJ JMXXS I TVSTVMIXÚ WY GYM WM GSPXMZE TEVXI MQTSVXERXI HIPPEPMQII  
MQTSWXE^MSRM HM %RXSRMS 1SVIRS M JMKPM :EPIRXMRS I 4ESPS GSRXMRYS P^STIVI  
8SWGERE 8SWGERE GETM REXM EPPIZEXM I QEGIPPEXM MR 8SWGERE RIP VMWTIXXS HM

'EXME :IVHIXM ERRM HM%7ERS VEVG SPME • 3 MIMKVR KIXM 'EXME GPEWWI LE XVEWQII  
I GSQTIXIR^I EPPI RMTSXI 6EGLIPI GSR GYM GSPPEFSVE E JEV JSVQEKKM 'EXME :IVHIXX  
EPPIZE SZMGETVMRM I JSVQEKKM 4MGGSPI UYERXMÚ ZIRHYXI HM -R IZMHIRAE ^MIRH  
ERGLI GSR JEVMRI HM SV^S I JEVVS GSPXMZEXS HMVIXXEQIRXI 4VIVR^E EWWMTE RIPI  
YXXS UYIWX S I ERGSVE JE XERXS

)PMS 2MGGSP E • -PRRS GIMS 5PMS 2MGGSP E á MR 'SPHMVIXXM HE WIQTVI ,E GVIEXS I  
E^MIRHE GLI MRWMIQI EM JM KPM +MEGSQS 0YGE I 4ESPS LE TSVXEXS EH IWWIVI YRE HII  
TMWXSMIWI 'SR MQTIKRS YQMPXÚ I XERXE HIXIVQMRE^MSRI SKKM TVSHYGSRS TMERXI S  
8ERXE HIXIVQMRE^MSRI )PMS P^LE QSWXVEXE ERGLI RIPPE ZMXE WMRHEGEPI MR 'SPHMV  
EM FMWSKRM HIKPM EWWSGMEXM ERGLI VMGSTVIRHS MP VYSPS HM GSRWMKPMIVI HIPPE  
'SPHMVIXXM )PMS á YRE TIVWSRE GLI GSR XERXS PEZSVS LE GSRXVMEYMXS EPPE GVIWG

+MERJVERGS +VERM ERRM HM 7ERS VEVG SPME • 3 MIMKVR KIXM WSRM WMSREXS WSGMS SPHMVIXXM I  
HIPPE^SQRMQE E^MIRHE EKVMGSPE WYPPI GSPPMRI HIP 1SRXEPPERS 3VE M XMC  
GYM VMGEZE SPMS -+4 8SWGERS I ZMRS

(E WIQTVI WSGMS RIKPM ERRM LE JEXXS TEVXI HIPPE HMVMKIR^E HIPPE 'SPHMVIXXM HM  
WI^MSRI HM 7IVVEZEPI 4MWXSMIWI I 'EWEPKYMHM I HM GSRWMKPMIVI HIPPE^SQRMQE  
+MERJVERGS á IWIQTMS HM WIVMIXÚ IH EXXEGGEQIRXS RIPPE GSRHY^MSRI HIPPE TVSTVI  
EXXMZMXÚ I QERMJIWXE^MSRM SVKERM^EXI HE 'SPHMVIXXM TIV ZEPSVM^EVI MP VYSPS

3WZEPHS 4ERGSRM • 0^ERRM 3MZEI WXS 3MZEI WXS ERGSRM ERGSVE á EXXMZS 4783% 2IPBL^E  
:MZEMS 4ERGSRM SVE GSRHSXXS MRWMIQI EPPI JMKPMI WTIGMEPM^EXS RFP^E TVSHY/  
VEKKMYRKIVI HMQIRWMSRM RSXIZSPM 3WZEPHS 4ERGSRM SPXVI QI^AS WIGSPS JE HIGMW  
EHMFMXM E GSPXYVI XVEHM^MSREPM EPPE WIQMRE HIPPI QEKRSPI 7M TVSGVEI PPTMK  
HIP 4EVGS HIPPI 'EWGMRI HSZI G^IVERS QEIWXSWM EPFIVM HM QEKRSPI 4EYVMW  
TEVXIGMTEVI GSR M WYSM XVEXXSVM EPPI MRM^MEXMZI HIPPE^EWWSGME^MSR 2S ZIQF

4MIXVS 'ETIGGLM • \*ERRM HM 4ERRM ME LE PEZSVEXS RIP WYS ZMZEMS E^EWSYXM 4MI  
ERRM RIP HSTSKYIVVE LE MRM^MEXS E JEVI MP GSRXEHMRS E UYIM XIQTM TVSHYGRHS  
P^IZSPY^MSRI HIPPE^EKVMGSPXYVE TMWXSMIWI GLI WM á ERHEXE E WTIGMEPM^EVI RIP J  
EQEXE RIKPM ERRM LE WTIVMQIRXEXS HMZIVWI ZEVMERXM

4MIXVS HE WIQTVI á WEXXS TEVXI EXXMZE RIPPE ZMXE HM 'SPHMVIXXM GSR EFRIKE^MSR  
'SRWMKPMIVI HIPPE JIHIVE^MSRI HM 'SPHMVIXXM 4MWXSME I TSM 4VIWMHIRXI TVSHYGRHS  
HIP IWMQS GSQTPIERS HM 'SPHMVIXXM RIP TEVXIGMT^E EPPI GIPIFV^MSRI 6SQE  
6ITYFFPMGE 3WGEV 0YMKM 7GEPJEVS

6IR^S 4EWUYMRM • 6ERRM á HIKM ERSTIRWMSREXS QE á WEXXS YRS HIM TVSXEKSRMWXM  
TIWGMEXMRS GSPXMZERHS SVM IH IWWIRHS TEVXI EXXMZE HIPPE ZMXE EWWSGMEXMZ  
4VIWMHIRXI HM WI^MSRI HM 9^ERS TIV ZEVW ERRM HM 'SRWMKPMIVI HIPPE^IHIVE^MSRI  
HIPPE^WWSGME^MSRI HM 4IRWMSREXM HM 'SPHMVIXXM 4MWXSME 2S ZIQF

9RE HIPPI GSPSRRI TSVXERXM HM 'SPHMVIXXM TIV SPXVI QI^AS WIGSPS 84ERHIQ 6I  
7XVIPMX^ME PE TMERXI WMQFSPS HM JIHIPXÚ EQSVI I TVIQYVE EHSPIW

045680

5(32573,672,\$ &20 :(%

6IR^S 7IPZEKKM • ERRM SMPZEWGMB MQTVIRHMXSVI JSVIWXEPI I TIV QSPXW ERMM TIWMI  
 'SPHMOVIXXM HM :IPPERS RIPPE 7ZM^IVE 4IWGMEXMRE MP XEKPMS WIPIXWMSHPFSWG  
 QERXIRIVI MP FSWGS —TYPMXS I TVSHYXXMZS~ 3VE MP XIWXMQSRI á TEWWEXS EP JMKPM  
 P^EWWSGME^MSRI GLI RI LE JEXXS TIV ERRM YR TYRXS HM VMJIVMQIRXS TIV KPM MQTVI  
 EPPE GVIWGMXE HM 'SPHMOVIXXM I HIP WIXXSVI EKVSJSVIWXEPI HIPPE 7ZM^IVE IWGMEX  
 :EWGS +MERM ERRM HM 7IQRVIEMWIPPSX^SMEXISPMISVIXXM :EWGS +MERM SKKM LE EF  
 PEZSVS GLI JEŽ HE ERRM TIVGSVVIRHS M TEWGSPM QSRXERM MRWMIQI EP WYS KVIKK  
 MP PEXXI MR TIGSVMRS E PEXXI GVYHS GSQI HE XVEHM^MSRI HIPPE QSRXEIKREHTMWXSMI  
 XERXM TEWXSVM HIPPE QSRXEKRE ZIRHI HMVIXXEQIRXI EM GSRWYQEXSVM F TIGGLM  
 WYS KVIKKI QE PE WYE EXXMZMXÚ GSRXMRYE GSM WYSM JMWGLM E VMGLMEQZVQPI TIC  
 HM 7ER 1EVGIPPS 4MWXS MIWI TEIWEKKMS QS^AEJM EXS WYM PYSKLM HSZI :EWGS TSVXE  
 SGGLM (E WIQTVI MR 'SPHMOVIXXM :EWGS á TEWWMSRI TIV MP TVSTVMS P ERHM F

&RQWHQXWL 6SDQDFE

4HMEX  
 TWMSGS  
 EYQIRX  
 GEWMW  
 HMWXY  
 4MXIGG  
 WXE^MS  
 HMWQIV  
 PYRKS  
 4SVVIX;

% ERRM \*MSVI 'SWE WEVIFFI W' 4IVJIXXS 1SOE  
 JIPMGIQIRXI WT: EZIWXI MRZIWXM &MEPIXXM TIV G  
 QSKPMI )XLIVYQ YR ERF &MEPIXXM  
 8VEZIP 4EXVMSX 18SVS

-P PYSKS MR GY 7EPZEKYEVHME 0E JSXS MRRSG  
 ZMZI E ERRM ( JPMIVE EKVSEI 7XSOOI WGEXIRI  
 WGMSSGGEXM XVIRS HE RSR T GLI PE KIRXI EE  
 \*VII ,YF + & TIV \*7- +SSH 8MQI 4SWX

4SXVIFFI -RXIVIWWEVXM %RGLI GD 7DE

'EVPS 'EPIRHE E 4 8VEKMGS MRZIWXM 0E 8SWGERE XSVR  
 TVIWIRXEVI MP WY 'EQTSVGMSRM QY %VERGMSRI HE PY  
 4SPMXMGS

=SY GER WLEVI XLMW TSWX

045680

781(:6 ,7

! (9,'(1=\$&521\$&\$\$778\$/ ,7/\$9252 (&2120,\$ ( ),1\$&-\$785\$ ( 63(77\$&2/2  
6\$/87( ( % (1(66(352)57

6SR

35,02 3,\$1 (FRQRPLD H )

&RQVRU]LR XQLFR 3RQWLQR LO SODXVR

! 1RYHPEUH 5('\$=,21( /D3URYLQFLD4X&R WQ6LDDQQRWHD UFRQGBUJLR XQLFR  
SRQWLQR

045680

6KDUH

7ZHHW

3LQ

6+\$5(6

Ī&RPH \$QEL /DJLR VLDPR RUJRJOLRVL GL TXDQWR UHDOLJJDWR H SUHVHQWDWR TXHVWD  
 DOOD SUHVHQJD WUD JOL DOWUL GHO 3UHVVLGHQWH GHOOD 5HJLRQH /DJLR 1LFROD =LC  
 GHL &RQVRUJL GL %RQLILFD XQLWDPHQWH D TXHO QXRJR SHUFRUVR FKH FRPH \$QEL /I  
 LQWHVR DYYLDUH GHYH GDUH VHPSUH L ULVXOWDWL FRQVHJXLWL D /DWLQD FRV® FRP  
 DOWUL WHUURR \$QEL 5HQQD GLUHWWRUH GL \$QEL /DJLR FKH \* VWDWR SI  
 FRQ WXWWL L FROOHJKL GLUHWWRUL GHL FRQVRUJL GHO /DJLR SHU SDUWHI  
 GHOOĪLVWLWXJLRQH GHO &RQVRUJL RQD %RQLILFD /DJLR 6RQLD 5LFFL H 2YHVW  
 UHSRUWDJH ODYRUL GL HIILFLHQWDPHQWR HGHUJHWLFR H DPPRGHUQDPHQWR HIIHWWX  
 GHOOD SURYLQFLD ODWLQD FRQ L ILQDQLDPHQWL SURYHQLHQWL GDOOD 5HJLRQH /DJL  
 OĪDIIODWR H OD VLQHUJLD FKH UDSSUHVHQWD PHJOLR GL WDQWH SDUROH LO QXRJR V  
 FRQFHUWDJLRQH QHO GHOLFQWR VHWWRUH GHOOD VDOYDJXDUGLD LGURJHRORJLFD H C

/D SUHVVLGHQWH GL \$QEL /DJLR 6RQLD 5LFFL H LO GLUHWWRUH \$QGUHD 5I

Ī/D 5HJLRQH /DJLR KD VFRPPHVVR VXOOH QRVWUH DWLWYLVW H VLDPR FHUWL FKH FRQV  
 DJJLXQWR 5HQQD Ē WURYDQGR VHPSUH OH ULVSRVWH DWWHVH JUDJLH DOOĪRSHUDWLYL  
 VWUXWWXUH FKH DQFKH GL UHFHQWH KDQQR GLPRVWUDWR GL VDSHU SUHVHQWDUH SUF  
 PLQLVWHULDOH KDQQR WURYDWR DPPLVVLELOLWĒ /ĪRWLPR ODYRUR FRQFUHWLJJDWR  
 6RQLD 5LFFL H GDO 'LUHWWRUH 7XOOLR &RUER H WXWWD OH VWUXWWXUH GHL FRQVRU  
 GHL SXQWL GL SDUWHQJD SHU IDUH DQFRU PHJOLR H GL SL» D IDYRUH GHL FLWWDGLQL  
 /DJLR LQ TXHO SDWWR SHU LO /DJLR FKH DEELDPR YROXWR DYYLDUH H IDU FRPSUHQQH  
 JDUDQWLDPR TXRWLGLDQDPHQWH

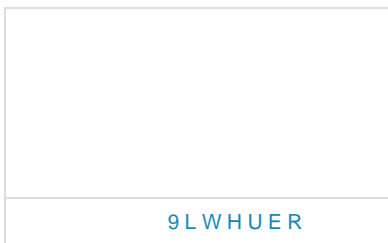


786&,\$7,0(6 (8

4XRWLGLDQR RQOLQH GL 9LWHUER H GHOOD SURYLQFLD 1RWLJLH &XOWXUD 6SRUW 0HWH

+20( \$5&+,9,2 \$778\$/7~ &521\$&\$ 32/,7,&\$ &8/785\$ 6\$1,7~ 63257 &2081,  
(&2120,\$ 81,786 62&,\$/( ,1 &,77\$¶

'\$7\$ ( 25\$



2JJL q /XQHGu 1RYHPEUH

, 12675, 6321625

\$QEL /D]LR SODXGH O¶HYHQWR R  
FRQVRU]L SRQWLQL LQ RFFDVLR(  
FRQVRU]LR XQLFR

1RYHPEUH &URQDFD

72\*(7+(5 ± 7/1 &+ ( '7

³&RPH \$QEL /D]LR VLDPR RUJRJOLRVL GL TXDQWR UHDOL]]  
SUHVHQJD WUD JOL DOWUL GHO 3UHVVLGHQWH GHOOD 5

045680

786&,\$7,0(6 (8

&RQVRUJL GL %RQLILFD XQLWDPHQWH D TXHO QXR YR SH  
DYYLDUH GHYH GDUH VHPSUH L ULVXOWWVLDFRQGHQXU  
WHUULWRUL ODJLDOL ' &RVu \$QGUHD 5HQQD GLUHWWRUH  
GLUHWWRUL GH L FRQVRUJL GHO /DJLR SHU SDUWHFLSD  
%RQLILFD /DJLR 6XG 2YHVW DOOD SUHVH  
HIILFLHQWDPHQWR HGHUJHWF LFR H DPPRGI  
GHOOD SURYLQFLD ODWLQD FRQ L ILQDC  
/DJLR H WHVWLPRQLDUH O¶DIODWR H OD  
WDQWH SDUROH LO QXR YR VSLULWR GL \  
VHWRUH GHOOD VDOYDJDUGLD LGURJH  
5HJLRQH /DJLR KD VFRPPHVVR VXOOH QR  
FRQLQXHUj D IDUOR ± KD DJJLXQWR 5HQ'  
DWWHVH JUDJLH DOO¶RSHUDWLYLWj GHOO  
KDQQR GLPRVUDWR GL VDSHU SUHVHQWD  
KDQQR WURYDWR DPPLVVLELQWj /¶R  
&RPPLVVDULD 6RQLD 5LFFL H GDO 'LUHWWRUH 7XOOLR  
UDSSUHVHQWDQR GH L SXQL GL SDUWHQJD SHU IDUH DC  
LPSUHVH GHO /DJLR LQ TXHO SDWR SHU LO /DJLR FKH DEE  
FKH JDUDQWLDPR TXRWLGLDQDPHQWH'

3(5 3\$57(&,3\$5( 6&5.9, \$  
UHGDJLRQH#WXVFLDWLPHV HX

5\$,2 692/7\$ 0(',\$ 3\$571(5

&OLFFD SHU DVFROWD

&OLFFD SHU DVFROWDUH L 3RGFDVW  
GL 7XVFLD 7LPHV VXOOD 5DGLR

3ULYDFI  
\*5 7XVFLDWLPI

R 3RVW 9LHZV  
\$1%, /\$=, &21625=.

3ULYDFI  
3\$5/\$ 786&,\$ FI  
1DGLD -3DRQWD

©9, )DLU 3OD\ 'D\ ± &HOHEUDJLRQH GHO f DQQLYHUVDULR GH L  
/HJD GHO ILOR G¶RUR LO GRSR GL QRL ³q JLj SUHVHQWH

127,=, ( '\$ 0217(), \$6&21(

\$ 9LOOD 6HUHQD XQ FLOLHJLR  
³SLDQWDOD DQFKH WX '  
1RYHPEUH

, 3, Ô / (77,

045680

9\$/' , 1, (92/(2\*\* , &20 :(%

'DWD  
3DJLQD  
)RJOLR

4XHVWR VLWR XWLOLJJD L FRRNLHV SHU VWDWLVI \$FFRQVHXWRLOL R H JHVWI

&HUF

9\$.

LQIR#YDOGLQLHYRHR#0DYWFHGLSLVWRLD LW

+RPH	%XJJLD	&KLHVL	/DUFLD	/DPSRUHFF	0DUOLI	0DVVD	H &R	3HVFL	8]]DQF
9DOGLQL	0RQVXPPD	0RQWHFC	3LHYH	D 1L	3RQWH	%XJJI	3LVWRLD	3LDQ	0RQWDJ

9\$/',1,(92/(2\*\*, &20 :(%

'DWD  
3DJLQD  
)RJOLR

045680

9\$/',1,(92/(2\*\*, &20 :(%

'DWD  
3DJLQD  
)RJOLR

045680

9\$/',1,(92/(2\*\*, &20 :(%

'DWD  
3DJLQD  
)RJOLR

045680

9\$/',1,(92/(2\*\*, &20 :(%

'DWD  
3DJLQD  
)RJOLR

045680